

DAIHATSU Charade

MANUAL DEL PROPIETARIO



PRECAUCION: Asegurarse de observar las advertencias de las páginas 12 y 52.

- ★ Todas las informaciones y especificaciones contenidas en este manual son las vigentes en el momento de la impresión. Sin embargo, debido a nuestra política de mejoramiento continuo de los productos, nos reservamos el derecho de hacer modificaciones sin previo aviso. Sírvase observar que este manual es aplicable a todos los modelos y de todos los equipos, incluyendo los opcionales. Por lo tanto, puede usted encontrar algunas explicaciones de quipos no instalados en su vehículo.

Al propietario del nuevo vehículo:

La agradecemos muy profundamente por su gentil compra de nuestro DAIHATSU Charade.

Como es de su conocimiento, la performance y durabilidad de un vehículo depende mucho del modo cómo lo trata.

Este manual se ha preparado para informar sobre la correcta operación y cuidado diario de su DAIHATSU Charade.

Además, contiene una información específica sobre muchas características incluídas en el vehículo.

Sírvase leer minuciosamente este manual antes de poner su vehículo en funcionamiento, y téngalo en un conveniente sitio para su futura referencia. Estamos seguros que las informaciones dadas en este manual le será muy útil para mantener el vehículo siempre en la óptima condición. Le deseamos muchos éxitos en la conducción, y recuerde que siempre estamos a su disposición.

Muchas gracias

DAIHATSU MOTOR SALES CO., LTD.

INDICE

Información al nuevo propietario	2
Consejos útiles para la conducción	34
Mantenimiento que debe ser efectuado por usted mismo	43
En caso de una emergencia	57
Requerimiento para el mantenimiento	68
Cuidado externo	70
Especificación	72

Información al nuevo propietario

Puertas delanteras

Seguros de puerta

Desde afuera — Lleve la manija externa hacia usted para abrir la puerta delantera.

Desde el interior — Tire de la manija interior para abrir la puerta delantera

PRECAUCION

Debe confirmar la seguridad del tráfico antes de abrir la puerta delantera.

Modo de poner/quitar el seguro de puerta desde afuera

Inserte la llave y gírela hacia atrás para poner el seguro a la puerta. Por el contrario, gire la llave hacia la delantera para quitar el seguro.

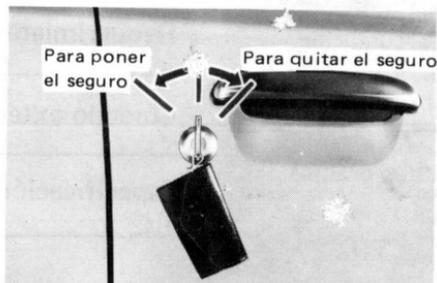
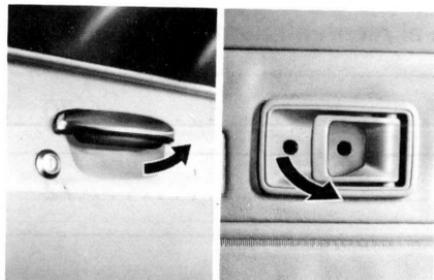
La llave puede quitarse sólo después de volverla a su posición original.

Modo de poner el seguro de afuera sin la llave

Meta el seguro. Cierre la puerta manteniendo la manija externa en su posición levantada.

PRECAUCION

Cúidese de no dejar la llave en el interior del vehículo.



Modo de poner/quitar el seguro desde el interior

Para poner el seguro — Basta presionar el seguro.

Para quitar el seguro — Extraiga el seguro.
La puerta ha sido diseñada de manera que no pueda abrirse aunque se jale la manija interna, estando el seguro metido.

Puertas traseras (5 traseras)

Modo de abrir

Desde afuera — Lleve la manija externa hacia usted para abrir la puerta trasera.

Desde el interior — Jale la manija interna para abrir la puerta trasera.

PRECAUCION

Debe confirmar la seguridad del tráfico antes de abrir la puerta trasera.

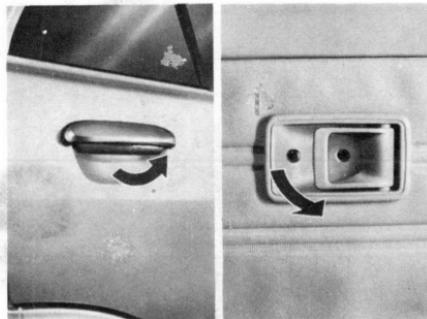
Modo de poner el seguro desde afuera

Basta meter el seguro y cerrar la puerta. La puerta trasera quedará asegurada.

Modo de poner/quitar el seguro de las puertas traseras desde el interior

Para poner el seguro — Basta meter el seguro.

Para quitar el seguro — Extraiga el seguro.
La puerta ha sido diseñada de manera que no pueda abrirse aunque se jale la manija interna, estando el seguro metido.



Información al nuevo propietario

Dispositivo de seguridad para niños (5 traseras)

Para la seguridad de los niños, se han provisto palancas de seguridad para niños en las secciones traseras de las puertas derecha e izquierda, una en cada lado.

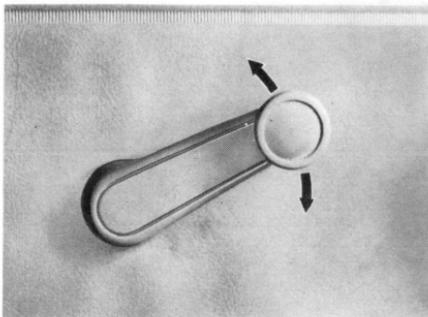
Para lograr esta seguridad, levante la palanca de seguridad antes de cerrar la puerta trasera. Con esto, la puerta trasera no podrá abrirse, aunque la manija interna sea operada inadvertidamente durante la marcha.

La puerta puede abrirse operando la manija externa.



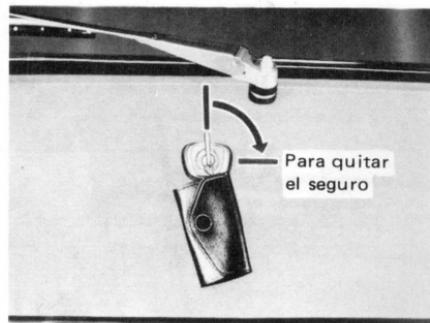
Ventanas Abertura/cierre de las ventanas

Gire la manija reguladora de ventana para elevar o bajar la ventana.



Puerta posterior Modo de abrir

Inserte la llave en el cerrojo. Gire la llave a la derecha para desenganchar el cerrojo. Levante la puerta posterior con las manos. Al abrir la puerta posterior en forma completa, la puerta permanece en su posición levantada.



Modo de cerrar

Empuje ligeramente la puerta posterior de una posición de 20 a 30 cm. Al cerrar la puerta posterior, cúidese de no dejar la llave dentro del compartimiento de equipaje.

La puerta posterior no puede abrirse/ cerrarse o poner/quitar el seguro desde el interior.



PRECAUCION

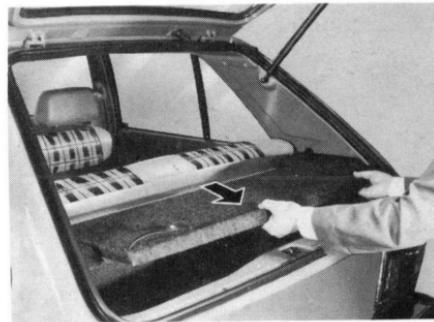
- Al cerrar la puerta posterior, confirme que la puerta posterior no hace contacto con la bandeja del compartimiento de equipaje y/o el equipaje.
- Nunca ponga el vehículo en movimiento con la puerta posterior abierta.

Bandeja del compartimiento de equipaje (Excepto el modelo XO)

La bandeja del compartimiento de equipaje que sirve también como tapa del compartimiento de equipaje se abre automáticamente al abrir la puerta posterior por el suspensor interconectado. Además, se puede sacar la bandeja del compartimiento de equipaje para obtener mayor espacio del compartimiento.

Modo de quitar la bandeja

Separe el suspensor (Tira de goma de suspensión) de la puerta posterior. Y sostenga la bandeja de equipaje con las manos y sáquela fuera del vehículo.



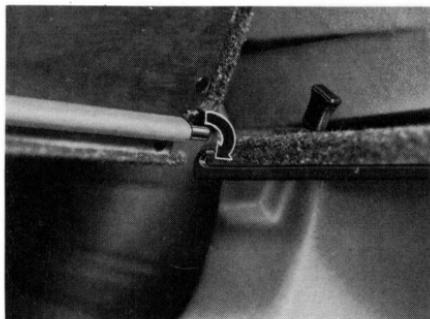
Información al nuevo propietario

Modo de instalar la bandeja

Alínee el árbol provisto en cada extremo de la bandeja del compartimiento de equipaje con la correspondiente sección de retén. Y coloque la bandeja en su correcta posición. En la instalación, cúidese de tratarla bruscamente.

PRECAUCION

Al abrir la puerta posterior, debe cuidarse de los objetos colocados en la bandeja del compartimiento de equipaje. Con la puerta trasera está interconectada con la bandeja, los objetos colocados en la bandeja pueden caer.



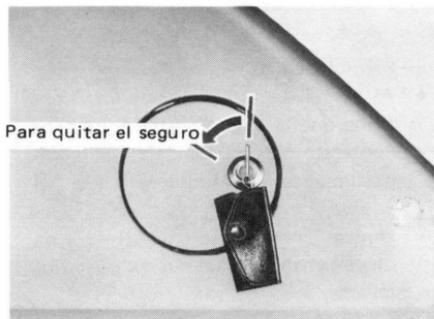
Tapa del tanque de combustible

Modo de quitar el seguro

Inserte la llave en su posición. Gire la llave a la izquierda para quitar el seguro de la tapa del tanque de combustible.

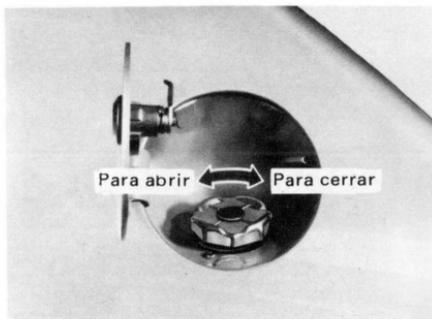
Modo de poner el seguro

Al empujar la tapa, ésta se asegura automáticamente.



Abertura/cierre de la tapa del tanque de combustible

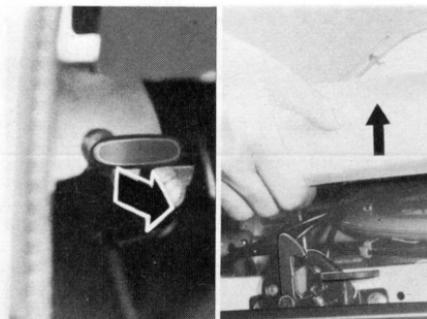
Gire la tapa del tanque de combustible en sentido contrario a las agujas del reloj para quitar la tapa del tanque. Por el contrario, para asegurar la tapa del tanque, alínee primero la garra provista en el lado trasero de la tapa del tanque con la sección cortada del cuello llenador del tanque. Y gire la tapa del tanque a la derecha hasta que quede completamente cerrada.



Capó de motor

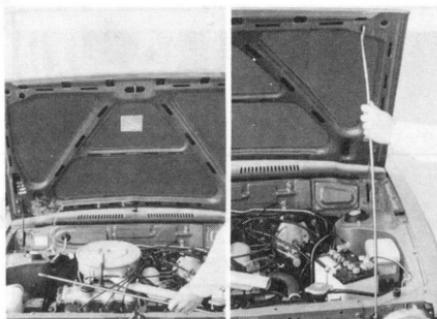
Modo de abrir

- (1) Jale hacia usted la palanca de retén del capó ubicada dentro del vehículo.
- (2) Después de esto, párese delante del vehículo. Mientras levanta el gancho fiador con sus dedos, eleve el capó de motor.
- (3) Retenga firmemente el capó con el soporte del capó.



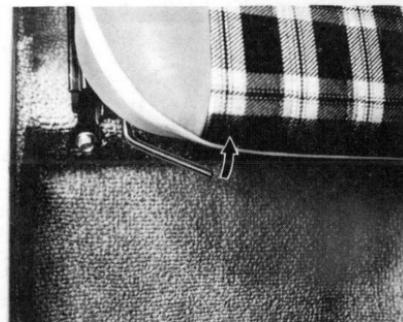
Modo de cerrar

- (1) Regule el soporte del capó en su posición original.
- (2) Al soltar el capó de una posición de 20 a 30cm, el capó de motor se cerrará automáticamente.



Asiento delantero

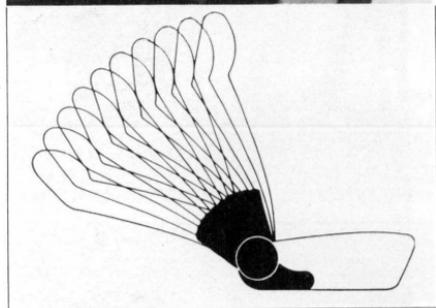
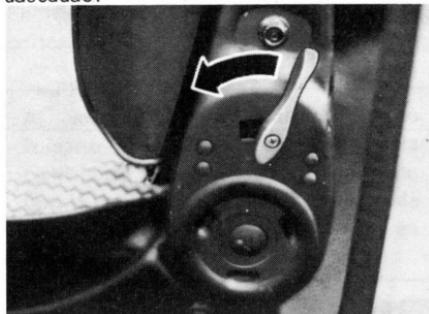
Ajuste en sentido delantero y trasero. Mientras lleva hacia arriba la palanca ubicada debajo del asiento, deslice el asiento delantero a la posición más cómoda para la conducción.



Información al nuevo propietario

Inclinación del asiento

Lleve la palanca de inclinación hacia la delantera e incline el respaldo de asiento a la trasera hasta obtener el ángulo más adecuado.

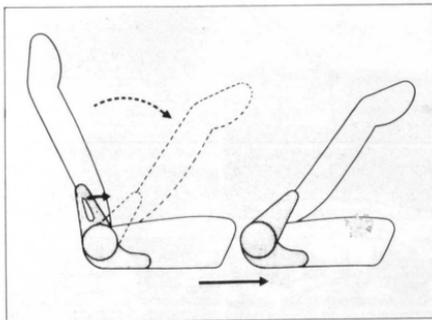


Entrada y salida por el asiento trasero (Runabout)

Al llevar hacia adelante la palanca de inclinación provista en el asiento izquierdo, el respaldo de asiento se inclina automáticamente hacia adelante. Al mismo tiempo, el asiento se desliza hacia adelante, facilitando la entrada y salida del asiento trasero.

Para mover el asiento a la delantera, levante primero el respaldo de asiento. Y retorne y regule el asiento a la deseada posición, accionando la palanca ubicada debajo del asiento.

(Mecanismo de entrar-de-pie)



Apoya-cabeza

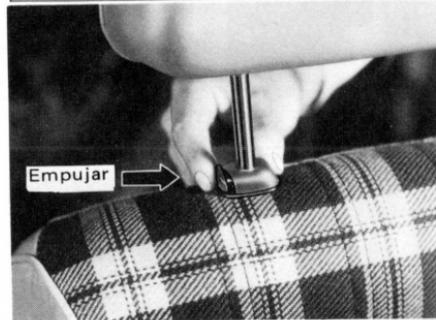
La altura del apoya-cabeza puede regularse en dos etapas. Por lo tanto, asegúrese de regular la altura del apoya-cabeza de manera que venga detrás de su cabeza.

Cuando desea usted elevar el apoya-cabeza, basta levantarlo. Para bajarlo, empuje hacia abajo, mientras oprime el tope del apoya-cabeza ubicado en la parte superior del respaldo de asiento.

PRECAUCION

Nunca conduzca su vehículo con el apoya-cabeza elevado más allá de la gama ajustable.

Si no se observa esta precaución, podrá separarse el apoya-cabeza.



Respaldo de asiento trasero (Excepto el modelo XO)

El respaldo de asiento trasero es inclinable hacia adelante para permitir que el compartimiento de equipaje pueda usarse de la manera más efectiva.

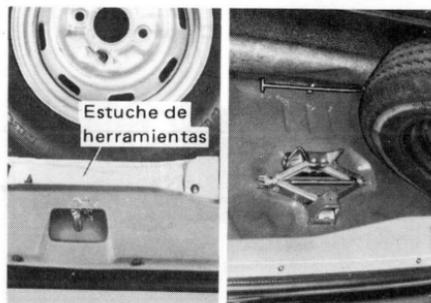
Desenganche el retén operando las palancas de retén provistas en el lado derecho e izquierdo.

Luego, incline el respaldo de asiento hacia adelante. Cuando desea usted regresar el respaldo de asiento a su posición original, levante el respaldo de asiento y empújelo hacia atrás. El respaldo de asiento se trabará automáticamente. Luego, confirme que el respaldo de asiento trasero está correctamente asegurado.



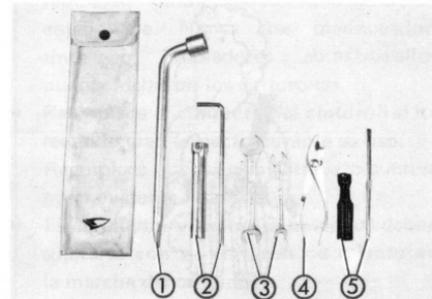
Herramientas y gato Posición de guardado

- El estuche de herramientas está sobre el neumático de repuesto en el compartimiento de equipaje. Y el gato y el mango de gato están almacenados debajo del neumático de repuesto. Para sacar el gato, gire primero la sección de fijación del mango de gato para contraer el gato. Así, el gato puede quitarse fácilmente de su posición de guardado.



Clases de herramienta

- ① Llave para tuercas de cubo
- ② Llave para bujías
- ③ Llave de regulación (10x12, 12x14)
- ④ Un par de alicates
- ⑤ Destornillador ⊕ ⊖



Cinturones de asiento (Opcionales para los modelos XO y XG)

Para la conducción segura y cómoda, el asiento del conductor y el de su acompañante están provistos de un cinturón de asiento de tres puntos. Además, el asiento trasero está provisto de cinturón de asiento de dos puntos. En caso del modelo XTE, el asiento del conductor y el del acompañante están provistos de un cinturón de asiento que incorpora un retractor.



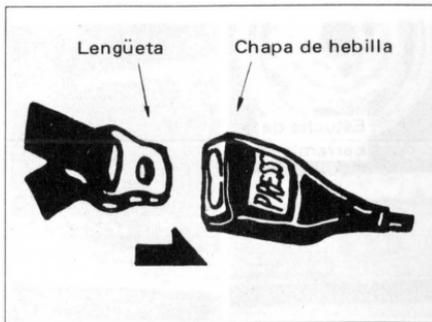
Sujeción del cinturón de asiento

(1) En caso del modelo XTE, extraiga el cinturón de asiento del retractor.

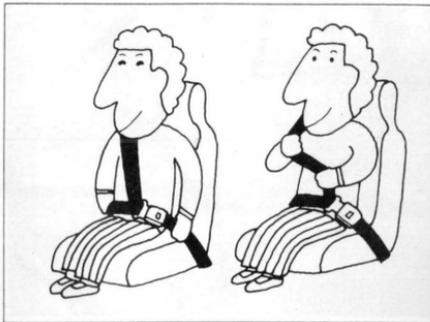
En caso de los modelos XO y XG, saque el cinturón de asiento de la sección del pilar central.

(2) Cúidese de no doblar el cinturón. Sujétese el cinturón de asiento, insertando la chapa de hebilla en la hebilla hasta oír un sonido metálico.

Si la lengüeta no puede colocarse en la chapa de hebilla debido a la corta longitud de la cincha, haga el ajuste necesario para extender la longitud del cinturón.

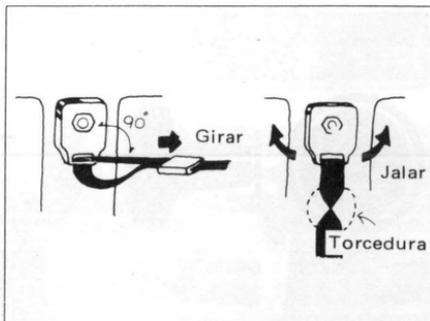


(3) Levante el cinturón de hombro para eliminar cualquier laxo. Regule la sección del cinturón de hombro de tal manera que se obtenga una adecuada separación entre su pecho y el cinturón de asiento. En caso de aquellos vehículos equipados con un retractor de cinturón de asiento, asegúrese de extender completamente la cincha del cinturón. Luego, regule el cinturón a la longitud adecuada.



Ajuste de la longitud de la cincha del cinturón

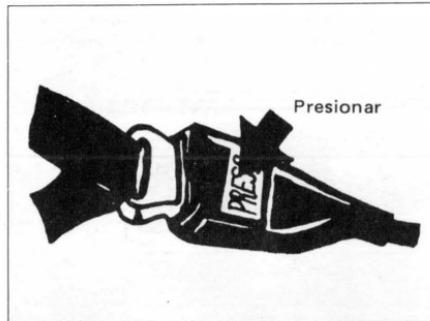
La longitud de la cincha del cinturón puede acortarse jalando el extremo del cinturón en el lado del hombro. Por otro lado, puede alargarse jalando el cinturón en la sección del hombro manteniendo la sección del anclaje del cinturón de hombro en posición normal con relación a la cincha del cinturón. Si se tuerce la cincha, gire la sección de anclaje del cinturón de hombro a la derecha o a la izquierda para eliminar la torcedura del cinturón.



Modo de quitarse el cinturón de asiento

Suelte la hebilla de cinturón presionando el botón (PRESS).

Caso de los modelos XO y XG, cuando no va ninguna persona en el asiento de acompañante, asegúrese de enganchar el cinturón de asiento en el pilar central.



Consejos útiles sobre el cinturón de asiento

- **Niños en el asiento delantero**
Mueva el asiento completamente hacia la delantera y levante el respaldo de asiento a su posición más vertical.
- **Mujer en cinta o persona herida.**
Es peligroso sujetarse el cinturón de asiento. Consulte al para recibir las debidas instrucciones.
- **Revise periódicamente el sistema del cinturón**
Inspeccione si hay cortes, peladura y piezas flojas. Las piezas dañadas deben reemplazarse. No desarme ni modifique el sistema.
- **Mantenga limpias los cinturones.** Si requieren limpieza, use una solución enjabonada. Nunca use blanqueador, tinte o limpiadores abrasivos-ellos pueden debilitar los cinturones.
- **Reemplace el conjunto del cinturón si ha recibido gran impacto durante su uso.** Reemplace el conjunto completo aunque no es evidente la avería.
- **El conductor y todos los pasajeros deben sujetarse con su cinturón de asiento en la marcha del automóvil.**

Información al nuevo propietario

ADVERTENCIA:

El cinturón de asiento está diseñado para sujetarse en la estructura huesuda del cuerpo, por lo que debe sujetarse bajo a través de la delantera de la pelvis, o la pelvis, pecho y los hombros; debe evitarse su colocación de la sección superpuesta del cinturón a través del área abdominal. Tampoco deben hacerse modificaciones o adiciones por el usuario, ya que pueden impedir la operación del dispositivo de ajuste del cinturón de asiento para quitar el laxo, o imposibilitar el ajuste del conjunto del cinturón de asiento para quitar el laxo. Los cinturones de asiento deben ajustarse lo más firmemente posible, considerando la comodidad, para lograr gran protección.

Un cinturón flojo reducirá grandemente la protección. Debe cuidarse de evitar la contaminación de la cincha con compuesto de pulir, aceite y soluciones químicas, y particularmente con ácido de batería. La limpieza puede efectuarse con seguridad usando agua jabonada.

El cinturón debe reemplazarse si está deshilado, contaminado o averiado.

Es importante reemplazar el conjunto del

cinturón y revisar el anclaje del cinturón después de haber sufrido un fuerte impacto, aunque no sea evidente la avería.

Los cinturones no deben sujetarse con las cinchas torcidas.

Cada conjunto del cinturón de asiento está diseñado para ser usado por sólo una persona; y no es adecuado para niños menores de 6 años. Es peligroso ponerse un cinturón alrededor llevando un niño sobre la falda del ocupante.

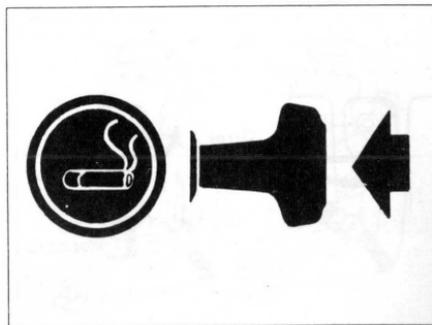
Encendedor de cigarrillos (Opcional para el model XO)

Meta completamente el encendedor y suéltelo. Pronto, el encendedor regresa automáticamente a su posición original.

Extraiga el encendedor para encender su cigarrillo.

PRECAUCION

Cúidese de no mantener el encendedor en la posición empujada, ya que esto puede causar avería del mismo.



Cenicero

Lado delantero

Saque el cenicero para su uso. Para la limpieza, sáquelo completamente.

Para su colocación, alínee primero el cenicero con los rieles derecho e izquierdo.

Meta el cenicero en su debida posición.

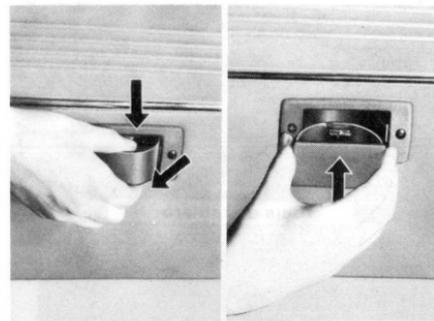
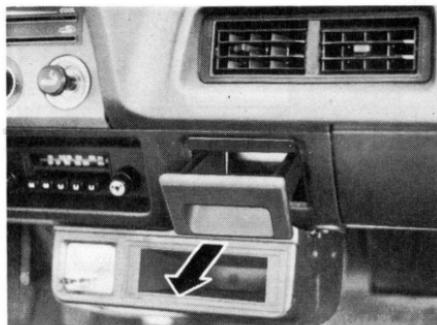
PRECAUCION

Después de usar el cenicero, asegúrese de meterlo completamente a su posición original.

Lado trasero

Abra el cenicero, oprimiéndolo en sentido de la flecha.

En la limpieza, saque el cenicero, levantándolo ligeramente mientras aplica una fuerza sobre el punto indicado con flecha. En la colocación del cenicero después de su lavado, métalo en su posición original, con la sección redonda dando hacia el interior.



Información al nuevo propietario

Caja de tablero

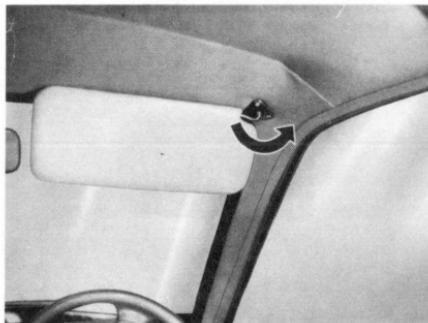
La caja de tablero sirve para la colocación de libros, mapas y otros pequeños artículos.



Visera contra sol

Para la conducción segura, use la visera contra sol para proteger sus ojos contra el deslumbramiento de fuertes rayos del sol.

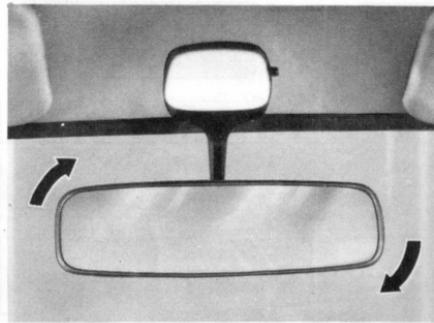
Cuando desee usar la visera contra sol, bájela y gire por 90 grados hacia afuera.



Espejo retrovisor interior

Al girar el espejo retrovisor por 180 grados en sentido de la flecha, la nueva posición cambiará por aproximadamente 10mm en sentido arriba-y-abajo en comparación con la posición original.

Este espejo ha sido diseñado de manera que pueda caerse fácilmente en caso de un choque, etc.



Información al nuevo propietario

Luz interior

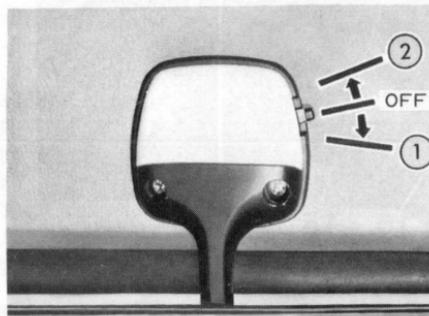
La luz interior se enciende al poner el interruptor en la posición ①.

Y la luz interior se apaga al poner el interruptor en la posición "OFF".

Con el interruptor en la posición ②, la luz interior se enciende cuando se abre la puerta marcada con ○. Y se apaga al cerrar dicha puerta.

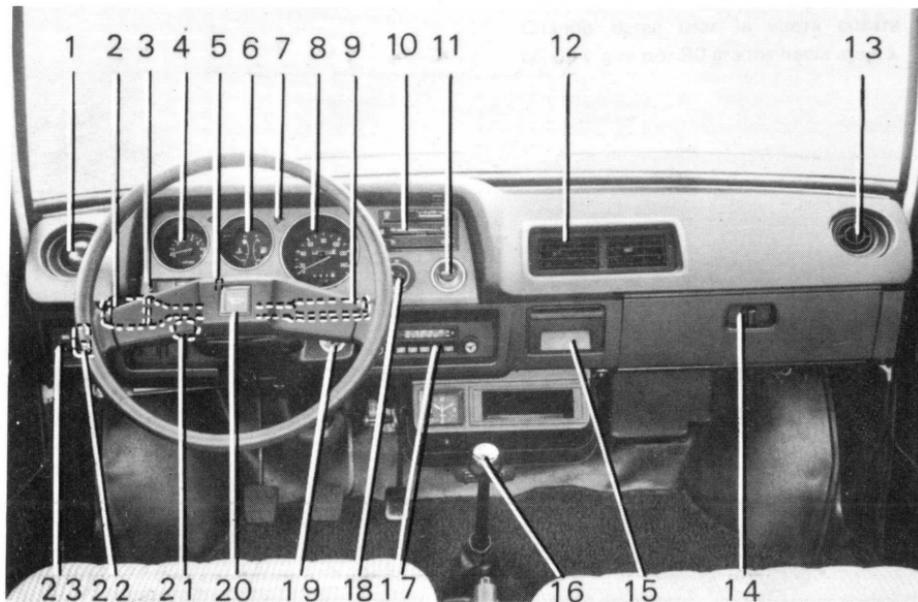
Además, al no cerrarse completamente la puerta (puerta entreabierta), se enciende la luz interior para avisar que la puerta debe cerrarse correctamente.

Nombre de puerta	XO	XG	XTE
Puerta derecha delantera	—	○	○
Puerta izquierda delantera	—	—	○
Puerta derecha trasera	—	—	○
Puerta izquierda trasera	—	—	○



Información al nuevo propietario

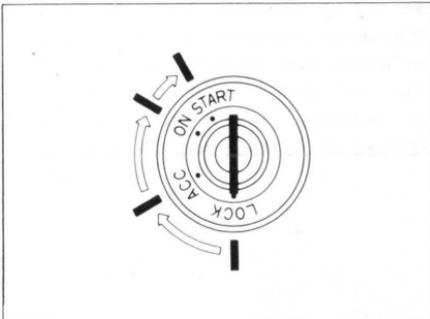
Vista total de los instrumentos y controles



- ① Ventilador (izquierdo)
- ② Interruptor de uso múltiple
 - Interruptor de señal de viraje
 - Interruptor reductor de intensidad de los faros
 - Interruptor de pasar
 - Interruptor de limpia-lavaparabrisas
- ③ Luces de alarma
- ④ Tacómetro (XTE)
- ⑤ Interruptor de señal de peligro
- ⑥ Medidor combinado
- ⑦ Indicador de señal de viraje
- ⑧ Velocímetro
- ⑨ Interruptor de control de alumbrado
- ⑩ Palanca de control del calefactor (Opcional)
- ⑪ Encendedor de cigarrillos (Excepto el modelo XO)
- ⑫ Ventilador (Central)
- ⑬ Ventilador (Derecho)
- ⑭ Caja de tablero
- ⑮ Cenicero
- ⑯ Perilla de la palanca de cambio
- ⑰ Radio (Opcional)
- ⑱ Interruptor de ventilador (Opcional)
- ⑲ Interruptor de encendido
- ⑳ Bocina
- ㉑ Botón de estrangulación
- ㉒ Interruptor de limpia-lavaparabrisas delantero (XTE)
- ㉓ Interruptor del desempañador de ventana trasera

Operación de los controles Interruptor de encendido

Inserte la llave de motor en el interruptor de encendido en la posición "LOCK". Gire la llave por dos pasos a la derecha para poner el interruptor de encendido en ON. Al girar la llave un paso más a la posición de "START", se energiza el interruptor del motor de arranque para arrancar el motor. La posición de "ACC" puede usarse cuando desea usted escuchar la radio con el motor parado.

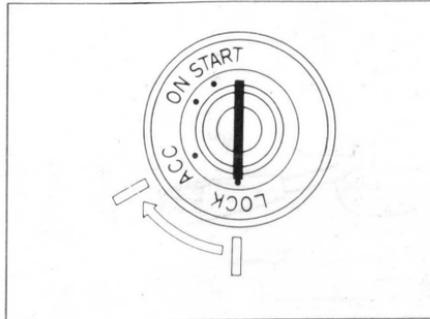


Cierre de la dirección

Cierre — Quite la llave de encendido en la posición "LOCK". Gire ligeramente el volante de dirección en cualquier dirección. Con esto, el volante quedará trabado.

Para quitar el cierre — Inserte la llave de encendido con el interruptor de encendido en la posición "LOCK".

Mientras gira ligeramente el volante de dirección en el mismo sentido que el volante fue trabado, gire la llave de encendido por un paso a la posición "ACC". Con esto, la dirección quedará libre.



PRECAUCION

Si se extrae la llave de encendido mientras el vehículo está en movimiento, la dirección quedaría trabada, produciendo un serio accidente. Por lo tanto, de ninguna manera quite la llave con el vehículo en movimiento.

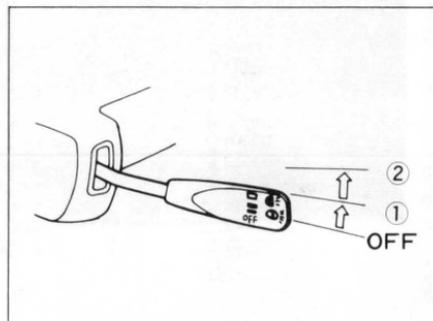
Por otro lado, para evitar cualquier peligro, cúidese de no conducir su vehículo con la llave de encendido en la posición "LOCK".

Información al nuevo propietario

Interruptor de control de alumbrado

Sin relación con la posición del interruptor de encendido, se encenderán lámparas indicadas en la siguiente tabla al poner la palanca de control de alumbrado en la posición ① o ②.

Nomenclatura de las lámparas	Posición del interruptor	
	①	②
Faro delantero	—	○
Lámpara lateral	○	○
Lámpara trasera	○	○
Lámpara de la placa de matrícula	○	○
Luz de iluminación de instrumentos (Para la iluminación de los medidores)	○	○



Zumbador de alarma de encendido de lámparas (Modelo XTE)

Con el motor detenido, al abrir la puerta mientras el interruptor de control de alumbrado permanece en la posición ① o ②, sonará el zumbador para indicarle que las luces están encendidas.

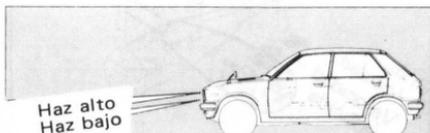
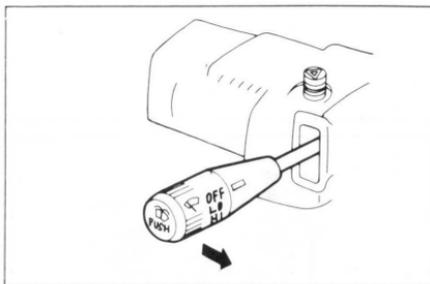
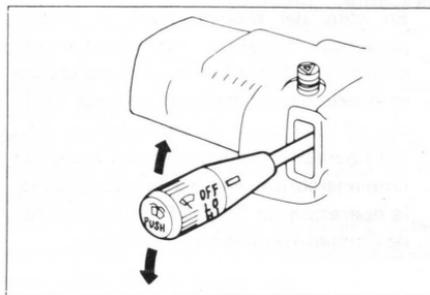
Interruptor de uso múltiple

- **Interruptor de señal de viraje**

Cuando desea cambiar la dirección de marcha, accione la palanca del interruptor hacia arriba o hacia abajo. Las lámparas de señal de viraje y la luz indicadora ubicada en el tablero de instrumentos centellearán para indicar el sentido en que el vehículo va a tomar.

- **Interruptor reductor de intensidad de los faros**

Al llevar hacia arriba la palanca del interruptor mientras los faros se encuentran encendidas, se efectúa la conmutación de haz alto/haz bajo. Al ponerse los faros en haz alto, se enciende la luz indicadora de haz alto ubicada en el medidor combinado. Cuando hay vehículos que vienen del sentido opuesto o cuando hay otro vehículo por delante, asegúrese de conducir su automóvil en la posición de haz bajo.

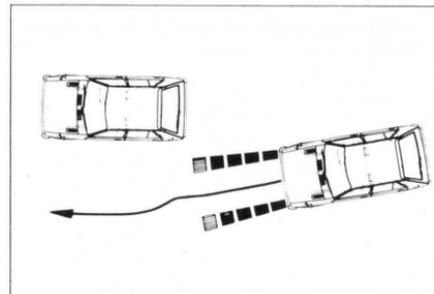


- **Luz de pasar**

Los faros se ponen en haz alto al mantener palanca de interruptor hacia usted.

Sírvase usar este sistema como una señal cuando desea pasar un vehículo que va delante en una carretera.

En la conducción nocturna, esta señal puede hacerse conmutando entre el haz alto y el bajo.



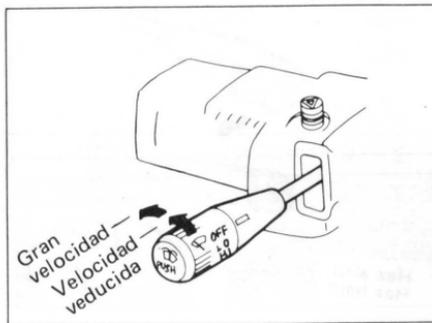
Información al nuevo propietario

● Interruptor del limpiaparabrisas

Al girar el interruptor de limpiaparabrisas con el interruptor de encendido en la posición "ON", el limpiaparabrisas empieza a funcionar. Al poner el interruptor de limpiaparabrisas en la posición OFF, las paletas del limpiaparabrisas regresan automáticamente a su posición original para detenerse allí.

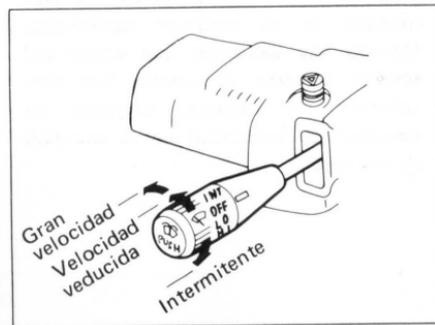
El modelo XO está equipado con un motor de una velocidad, mientras que los otros modelos cuentan con un motor de dos velocidades. El primer paso es para la operación a baja velocidad, mientras que el segundo paso es para la operación a alta velocidad. Elija la velocidad según el grado de la lluvia.

En caso del modelo XTE, el limpiaparabrisas funciona intermitentemente cuando el interruptor de limpiaparabrisas es girado hacia usted por un paso (INT) con el interruptor de encendido en ON. Tal operación intermitente del motor de limpiaparabrisas elimina la necesidad de la operación de ON/OFF del interruptor de limpiaparabrisas en una llovizna.



PRECAUCION

Si el motor de limpiaparabrisas funciona sin aplicar previamente fluido lavador a la superficie del parabrisas, el parabrisas podría rayarse. Antes de la operación del motor del limpiaparabrisas, asegúrese de operar el lavador de parabrisas.

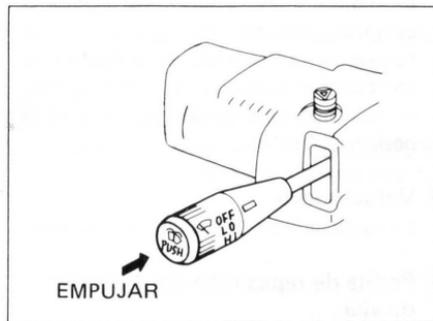


- **Interruptor del lava-parabrisas delantero**

Al presionar el botón de presión del interruptor de lava-parabrisas con el interruptor de encendido en la posición "ON", el fluido lavador se aplica a la superficie del parabrisas.

PRECAUCION

Si el lava-parabrisas debe operarse continuamente por más de 20 segundos, o sin fluido lavador, se dañaría el motor de limpiaparabrisas.

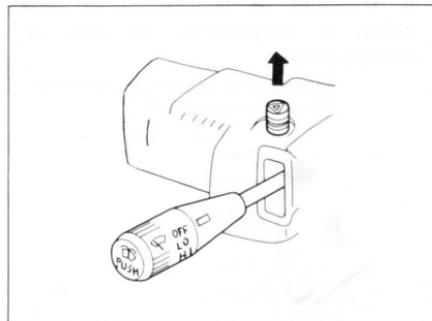


Interruptor de señal de peligro

Con el interruptor extraído, centellean todas las lámparas de señal de viraje para avisar a los vehículos que se acercan la presencia de un vehículo detenido por razones de emergencia.

Simultáneamente, funcionan las luces indicadoras de señal de viraje ubicadas en el tablero de instrumentos.

Este interruptor de señal de peligro debe operarse sólo en caso de estacionamiento de emergencia debido a fallas, etc.



Interruptor de limpiavaparabrisas trasero (Modelo XTE)

Al poner el interruptor de limpia-lavaparabrisas trasero en la posición "ON" con el interruptor de encendido también en "ON", el motor de limpiaparabrisas empezará a funcionar.

Al presionar más el interruptor durante la operación del limpiaparabrisas, se aplica el fluido lavador a la superficie de la ventana trasera.

Además, cuando desea usted aplicar un chorro de fluido lavador, presione más el interruptor en la posición "OFF". El chorro de fluido lavador se aplica mientras se mantiene oprimido el interruptor.



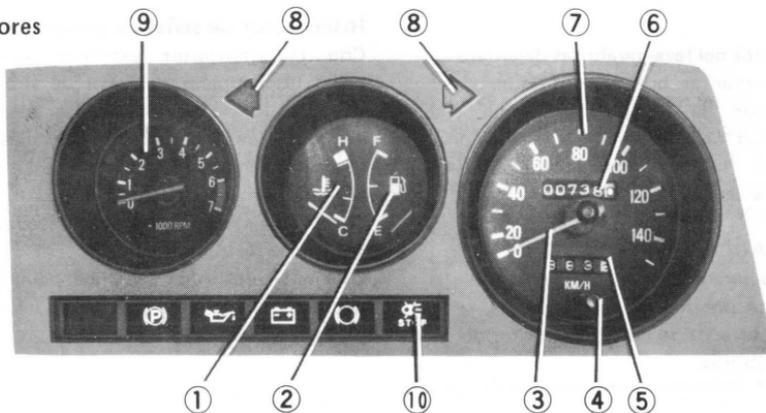
Información al nuevo propietario

Interrupción del desempañador de ventana trasera (Modelo XTE)

Cuando desee desempañar la ventana trasera, ponga el interruptor de desempañador con el interruptor de encendido en la posición "ON". Con esto, la ventana trasera se calienta y se desempaña.

Mientras el interruptor de desempañador está en "ON", la luz indicadora del interruptor de desempañador permanece encendida para indicarle que el interruptor de desempañador está activo.

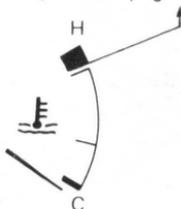
Medidores



① Indicador de temperatura de agua

El indicador de temperatura de agua indica la temperatura del agua de enfriamiento.

Rectificar el sobrecalentamiento
(Véase la página 60)



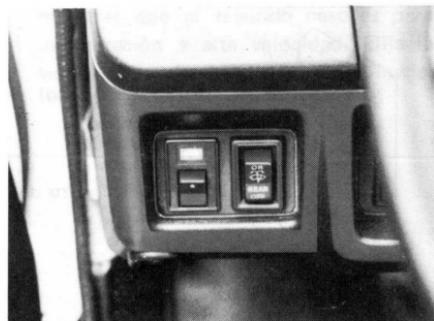
② Indicador de combustible

El indicador de combustible indica la cantidad restante de gasolina en el tanque de combustible. El indicador de combustible funciona solamente cuando el interruptor de encendido está en la posición "ON".

③ Velocímetro

La aguja indica la velocidad del vehículo.

④ Perilla de reposición del indicador de viaje



⑤ Indicador de viaje (Modelo XTE)

El indicador de viaje puede registrar la distancia acumulada de cero. Cuando desea usted conocer la distancia recorrida durante cierto período, basta regular el indicador de viaje a cero.

Para reponer la lectura del indicador a cero, basta presionar la perilla de retorno del indicador de viaje ④.

⑥ Odómetro

El odómetro indica la distancia recorrida por el vehículo.

Números blancos —

Unidad de 1 km (o una milla)

Números negros —

Unidad de 100 metros (0 1/10 milla)

⑦ Luz indicadora de haz alto

Cuando los faros están en haz alto, se enciende la luz indicadora de haz alto.

⑧ Luces indicadoras de señal de viraje

Las luces indicadoras de señal de viraje (verdes) ubicadas en el tablero de instrumentos centellean al mismo tiempo con las lámparas de señal de viraje.

Cuando el vehículo está volteando a la derecha, centellea la luz indicadora del lado derecho, mientras que la luz indicadora del lado izquierdo centellea al voltear a la izquierda.

Al extraer el interruptor de señal de peligro, centellean simultáneamente las luces indicadoras de señal de viraje, derecha e izquierda.

⑨ Tacómetro (Modelo XTE)

El tacómetro indica la revolución por minuto del motor.

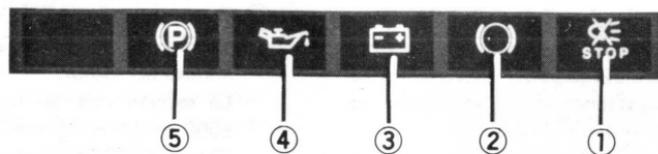
La sección roja del tacómetro (más de 6000 rpm) se denomina "Zona roja" (Revoluciones críticas). Cuando la aguja de este tacómetro entra en esta zona roja, significa sobremarcha del motor. Por lo tanto, confirme que la aguja no está dentro de la zona roja.

⑩ Luces de aviso

Si se presenta una anomalía durante la marcha, se enciende la correspondiente luz de aviso, para indicar la falla del determinado sistema.

En cuanto a la función de cada luz de aviso, véase la página 24.

Luces de aviso



Las luces de aviso le indican la anomalía cuando los sensores detectan una condición anormal en el correspondiente sistema.

Al poner el interruptor de encendido en la posición "ON", se encienden todas las luces de aviso.

Después de arrancar el motor y soltar la palanca del freno de estacionamiento, todas las luces de aviso se apagan si el sistema de aviso funciona correctamente. Si las luces de aviso no se encienden al poner el interruptor de encendido en "ON", significa que el sistema funciona anormalmente; quemado de las bombillas o circuito abierto. En tal caso, de inmediato póngase en contacto con su taller de reparaciones para su reparación.

① PARADA Luz de aviso de la lámpara de parada

Esta luz de aviso indica que hay una bombilla quemada de la lámpara de parada. La luz  se encenderá al pisar el pedal de freno durante el funcionamiento del motor, si la bombilla de la lámpara de parada está quemada.

② Luz de aviso de fluido de freno

La luz  permanecerá encendida durante la marcha del motor aun cuando se baje la palanca del freno de estacionamiento en caso que el fluido de freno contenido en el tanque de fluido baje aproximadamente a la mitad de su cubida. Esta luz de aviso indica al conductor que el sistema de freno requiere reparación o reabastecimiento del fluido de freno.

③ Luz de aviso de carga

La luz  se enciende si el sistema de carga funciona mal durante la marcha del motor, indicando al conductor que existe anomalía. Cuando se enciende la luz de aviso de carga, se iluminan también las luces de aviso  y .

④ Luz de aviso de presión de aceite

Si el sistema de lubricación funciona mal durante la operación del motor, se enciende la luz (roja)  para avisar al conductor que existe una falla. Por lo tanto, si se enciende la luz de aviso de presión de aceite durante la marcha, asegúrese de revisar el sistema de lubricación por falta de aceite de motor o mal funcionamiento.

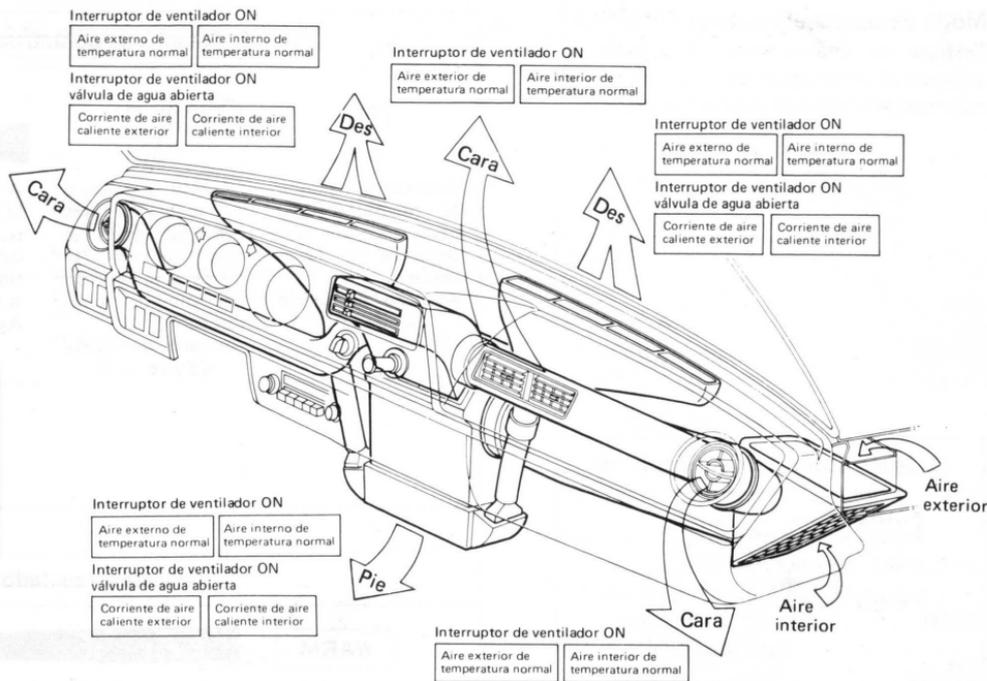
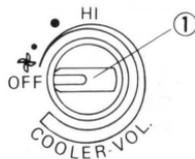
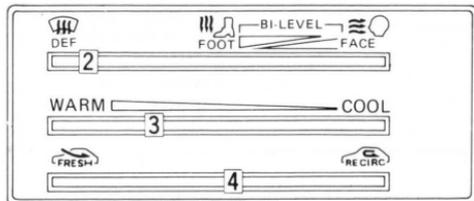
⑤ Luz de aviso del freno de estacionamiento

La luz de aviso  se enciende cuando arranca el motor mientras el freno de estacionamiento permanece aplicado, indicando al conductor que debe soltar el freno de estacionamiento. De esta manera, puede evitarse la marcha del vehículo con el freno de estacionamiento aplicado.

Calentamiento y ventilación

Calefactor (Opcional) y ventilador

Esta unidad del calefactor, mediante la manipulación de las tres palancas de control y un interruptor de ventilador, puede usarse para los siguientes tres propósitos: como un calefactor (calentamiento) un desempañador (que desempaña el parabrisas) y como un positivo ventilador (que ventila el interior del vehículo introduciendo positivamente aire exterior).

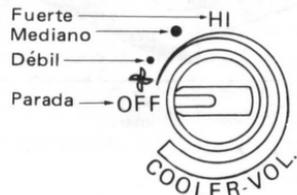


Información al nuevo propietario

Modo de operar el calefactor

Disfrute de una conducción cómoda regulando el interruptor de ventilador y las palancas de control en la posición deseada.

① Interruptor del ventilador



El flujo de aire puede regularse en tres etapas

② Palanca de conmutación de salida de aire



DEF

Cuando la palanca se regula a esta posición, se desempaña el parabrisas.

Agujero de salida de aire → A



FOOT

Cuando la palanca se regula a esta posición, todo el aire caliente se dirige a la sección del pie del conductor.

Agujero de salida de aire → C



Al regular la palanca en la parte central, usted podrá obtener adecuado calentamiento que mantiene su cabeza fresca y sus pies calientes.

Agujeros de salida de aire → B y C



FACE

Al regular la palanca en esta posición, el flujo de aire de baja velocidad (LO) se dirige a la sección de la mitad inferior de su cuerpo, sin tener que ver con la posición del interruptor de ventilador.

Agujeros de salida de aire → B

③ Palanca reguladora de temperatura

WARM

Alta temperatura



Usted puede regular libremente de WARM a FRESH con sólo regular la posición de la palanca.

COOL

Baja temperatura

④ Palanca de conmutación de aire interior/aire exterior



FRESH

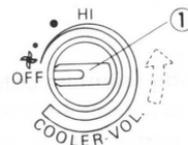
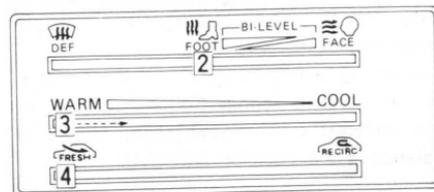
Introducción de aire externo en el interior del vehículo. Durante la conducción normal, regule la palanca a esta posición de manera que el aire externo fresco pueda introducirse en el interior del vehículo.



RECIRC

Recirculación del aire interno. Cuando desea usted cortar el aire externo contaminado por los gases de escape o cuando desea calentar rápidamente el interior del vehículo, regule la palanca a esta posición.

Calentamiento



Posición de la palanca

- Interruptor de ventilador ① . . . LO-HI
- Palanca de conmutación del agujero de aire de salida FOOT
- Palanca reguladora de temperatura ③ WARM
- Palanca de conmutación de aire externo/aire interno ④ . . . FRESH

Información al nuevo propietario

Cuando el calentamiento es excesivo:

Regule el interruptor de ventilador ① al lado LO. Y mueva la palanca ③ hacia el lado COOL para obtener la deseable temperatura.

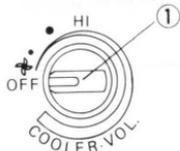
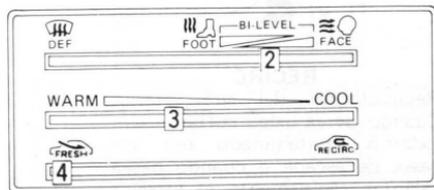
Cuando el vehículo entra en un túnel o en un tráfico congestionado donde el aire externo está contaminado, mueva la palanca ④ a la posición RECIRC.

Cuando se desea rápido calentamiento:

Regule la palanca ④ a la posición RECIRC. Si el calefactor sigue funcionando en esta graduación, el interior del vehículo quedará pobremente ventilado empañando posiblemente el parabrisas.

Por lo tanto, es imprescindible cambiar la palanca a la posición FRESH de cuando en cuando.

Cuando se desea calefacción que mantiene fresco su cabeza y sus piezas calientes:



Posición de la palanca

Interruptor del ventilador ① . . . LO-HI

Palanca de conmutación del agujero de salida de aire ② Gama de BI-LEVEL

Palanca reguladora de temperatura ③ COOL-WARM

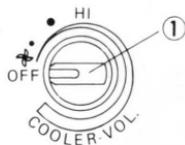
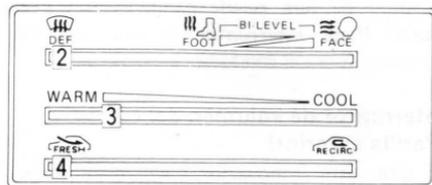
Palanca de conmutación de aire externo/aire interno ④ . . . FRESH

Cuando la palanca se regula a un punto en la gama de BI-LEVEL, el aire caliente se dirige al área de los pies. Y un aire de temperatura comparativamente baja sale por el agujero de salida de aire central así como por los agujeros de salida de aire provistos en ambos costados. Como resultado, puede obtenerse una calefacción confortable.

Al cerrar el agujero de salida de aire en el lado derecho, aumenta el flujo de aire proveniente del lado del asiento del conductor y el lado central.

Además, cuando la palanca ② se mueve hacia el lado FACE en la gama de BI-LEVEL, aumenta el flujo de aire de temperatura comparativamente baja a la sección superior de su cuerpo.

Desempeñado del parabrisas



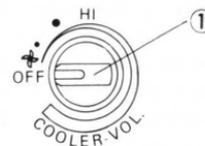
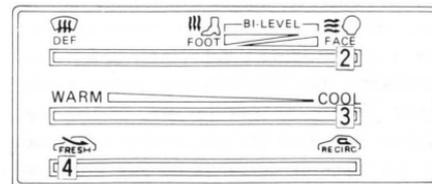
Posición de la palanca

- Interruptor de ventilador ① . . . LO-HI
- Palanca de conmutación del agujero de salida de aire ② DEF
- Palanca reguladora de temperatura ③ WARM
- Palanca de conmutación de aire externo/aire interno ④ FRESH

Después de desempañar el parabrisas, regule la palanca ② en el punto central entre la posición DEF y FOOT. En esta graduación, el parabrisas se desempaña mientras se calienta el área de los pies.

Para desempañar el parabrisas en una estación de lluvia, regule la palanca ③ para obtener la óptima temperatura.

Cuando se desea ventilación positiva: (Ventilación del interior del vehículo introduciendo aire externo)



Posición de la palanca

- Interruptor de ventilador ① OFF
- Palanca de conmutación del agujero de salida de aire ② FACE
- Palanca reguladora de temperatura ③ COOL
- Palanca de conmutación de aire externo/aire interno ④ FRESH

Información al nuevo propietario

Cuando el vehículo no está en movimiento, si la palanca ② se regula a la posición FACE y el interruptor de motor se pone en "ON", el motor de ventilador funcionará en su gama de baja velocidad, sin tener que ver con la posición del interruptor de ventilador. De esta manera, usted podrá lograr aire fresco por los tres puntos del agujero de salida de aire central así como por los agujeros de salida de aire ubicados a la derecha y a la izquierda.

Si así lo desea, regule el interruptor de ventilador ① a la posición mediana o a la posición HI (fuerte) para introducir mayor cantidad de aire externo en el interior del vehículo.

PRECAUCION

Cuando desea usted parar la operación del ventilador, mueva la palanca ② de la posición FACE.

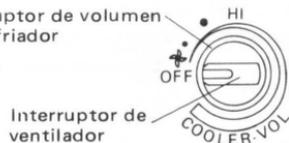
Acondicionador de aire

Se dispone de un acondicionador de aire exclusivamente diseñado para Daihatsu Charade como un equipo opcional. Este genuino acondicionador de aire puede funcionar excelentemente en el Daihatsu sin bajar el rendimiento del vehículo.

Cuando este genuino acondicionador de aire se usa junto con el calefactor normal, es posible lograr el calentamiento deshidratante, además de la calefacción normal, enfriamiento y deshumidificación. Por consiguiente, usted puede disfrutar de conducción refrescante a lo largo de todas las estaciones.

Interruptor de volumen del enfriador

Interruptor de volumen del enfriador



Interruptor de ventilador

Interruptor de ventilador (Perilla interior)

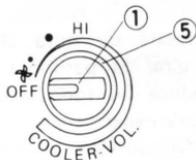
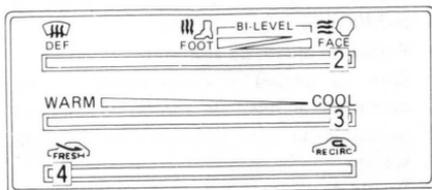
El flujo de aire puede cambiarse en tres pasos. (Este interruptor se usa también en común para el calefactor)

Interruptor de volumen del enfriador (Perilla exterior)

Al girar este interruptor hacia la posición "COLDER", se enfría más el interior del vehículo.



Enfriamiento del interior del vehículo



Posición de la palanca

- Interruptor del ventilador ① . . . LO-HI
- Palanca de conmutación del agujero de salida de aire ② FACE
- Palanca reguladora de temperatura ④ FRESH
- Interruptor de volumen del enfriador ⑤ OFF-COLDER

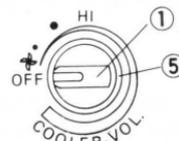
En esta posición, el interior del vehículo se ventila y se deshumedece adecuadamente, haciendo posible obtener un enfriamiento confortable.

Para la regulación de la temperatura del interior del vehículo, gire el interruptor de volumen del enfriador ⑤ para elegir la óptima graduación entre la posición OFF y "COLDER".

Cuando se desea enfriamiento rápido:

Regule la palanca ④ a la posición RECIRC. Al enfriarse el interior del vehículo en esta graduación por un largo tiempo, asegúrese de mover la palanca ④ a la posición FRESH de cuando en cuando a fin de ventilar el interior del vehículo.

Cuando se desea calentamiento deshidratante:



Posición de la palanca

- Interruptor del ventilador ① . . . LO-HI
- Palanca de conmutación del agujero de salida de aire ② FOOT
- Palanca reguladora de temperatura ③ COOL-WARM
- Palanca de conmutación de aire externo/interno ④ FRESH
- Interruptor de volumen del enfriador ⑤ OFF-COLDER

Información al nuevo propietario

En esta graduación, se efectúa el calentamiento deshidratante. Además, cuando la palanca ② se regula a un punto en la gama de BI-LEVEL, el aire frío deshumedecido se dirige a la sección de la mitad superior de su cuerpo, mientras que el aire caliente deshumedecido se aplica al área de los pies. Por consiguiente, es posible lograr un eficiente acondicionamiento de aire que mantiene frío la parte de la cara, pero caliente el área de sus pies.

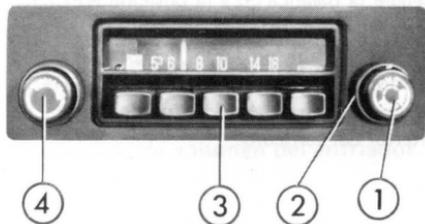
NOTA

La instalación de un acondicionador de aire no especificado por Daihatsu puede afectar el funcionamiento del vehículo.

Radio (Opcional)

Cuando desea usted escuchar la radio, gire la llave de encendido a la posición "ON" o "ACC".

Para evitar excesiva descarga de la batería por continua operación de la radio, el cableado de la radio se ha hecho de manera que la radio no pueda funcionar cuando la llave de encendido está en la posición "LOCK" o cuando la llave no está insertada.



Controles de la radio

- ① Interruptor de encendido y perilla de ajuste de volumen
- ② Perilla de control de tono
- ③ Botón de selección de canal
- ④ Perilla de sintonía

● Interruptor de encendido

Para encender la radio, presione la perilla ①. Y presione otra vez la perilla para apagar la radio.

● Perilla de ajuste de volumen

Gire la perilla I a la derecha para aumentar el nivel de sonido. Y gírela a la izquierda para disminuir el nivel de sonido.

● Perilla de control de tono

Girando la perilla ② a la derecha se obtiene una respuesta de nota alta, mientras que al girar la perilla a la izquierda, se produce un tono suave.

● Botón de selección de canal

Al presionar el botón ③, el canal presintonizado se sintoniza automáticamente.

● Perilla de sintonía

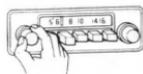
Al girar la perilla ④, cualquier canal puede elegirse sin tener que ver con el botón de selección de canal. Usando esta perilla de sintonía, usted podrá sintonizar la estación radiodifusora local durante un viaje de larga distancia.

Modo de regular los botones de selección de canal

- 1 Extraiga el botón a presintonizarse.



- 2 Sintonice la radio a una estación radiodifusora, girando el botón de selección de canal.



- 3 Con su dedo, meta completamente el botón extraído en el procedimiento 1 hasta oír un sonido metálico.



Una vez regulada la radio, siguiendo el procedimiento arriba descrito, la estación radiodifusora presintonizada puede sintonizarse automáticamente con sólo presionar su correspondiente botón.

Antena

La antena es del tipo extensión. Cuando desea usted escuchar la radio, extienda completamente la antena. Para contraer la varilla de antena, presione cada sección progresivamente, empezando por la sección más baja.



Arranque del motor

Con la palanca del freno de estacionamiento en su posición aplicada y la palanca de cambio colocada en la posición neutral, gire la llave de encendido a la posición "ON". Y confirme que se iluminan todas las luces de aviso.

- (1) Con el pedal de embrague pisado a fondo y el pedal del acelerador ligeramente pisado, gire la llave de encendido a la posición "START" para arrancar el motor.
- (2) Después de arrancar el motor, pise ligeramente el pedal del acelerador para confirmar que se apagan las luces de aviso de  y .
- (3) Caliente el motor manteniendo el pedal del acelerador en la posición ligeramente pisado.
Si el calentamiento del motor se hace usando el botón de estrangulación, pise ligeramente el pedal del acelerador después de extraer el botón de estrangulación.

Si es difícil el arranque del motor:

- (1) Si el motor no arranca después de dos o tres intentos de arranque, es muy probable que el carburador esté inundado con gasolina. Para tal motor inundado, arranque el motor con el pedal del acelerador pisado a fondo (y el botón de estrangulación retornado a la posición original, si éste ha sido extraído).
(Asegúrese de no operar continuamente el motor de arranque por más de 10 segundos).
- (2) Si el motor no arranca aun con estos intentos, proceda a revisar el combustible y las bujías, en vez de tratar de arrancar el motor en vano. Véase la sección "En caso de emergencia".

Arranque del motor en un clima frío

Puede ser dificultoso el arranque del motor en un clima frío debido a varias razones; carburación lenta de gasolina y alta viscosidad de los aceites de motor y transmisión. Por lo tanto, se recomienda seguir el procedimiento de arranque dado abajo de manera que el motor pueda arrancar fácilmente aun en un clima frío.

- (1) Extraiga el botón de estrangulación completamente. Pise a fondo el pedal del acelerador dos o tres veces y suelte su pie del pedal del acelerador.

NOTA

Debe observarse que el estrangulador no actuaría si no se sigue el correcto procedimiento arriba descrito; es decir, si el pedal del acelerador se pisa primero y luego se extrae el botón de estrangulación. En tal caso, pise nuevamente el pedal del acelerador.

- (2) Pise a fondo el pedal de embrague y accione el motor de arranque. Durante el procedimiento arriba mencionado, no pise el pedal del acelerador.
 - (3) Al arrancar el motor, vuelva el botón de estrangulación a tal punto que usted pueda sentir una muesca. Y siga calentando el motor.
- Aun después de haber seguido el procedimiento arriba descrito, si el motor permanece atorado, pise el pedal del acelerador dos o tres veces antes de regresar el botón de estrangulación. Esto es para evitar el atoro del motor.

Arranque del motor en un clima muy frío

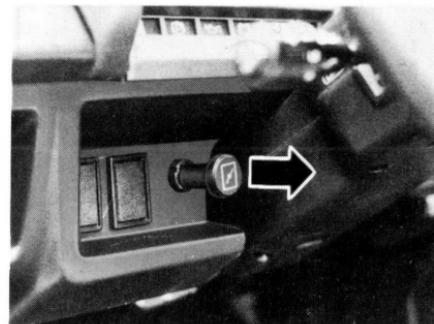
(Una temperatura inferior a -25°C)

Para el arranque del motor en un clima muy frío, pise el pedal del acelerador varias veces antes de extraer el botón de estrangulación. (Usted debe pisar el pedal del acelerador con mayor frecuencia según la severidad del clima). Siga los procedimientos arriba descritos ①, ② y ③.

Botón de estrangulación

El botón de estrangulación se usa para arrancar fácilmente el motor en un clima frío.

Para el procedimiento de arranque del motor, refiérase a la sección "Arranque del motor", en la página 34.



Consejos útiles para la conducción

Palanca de cambio

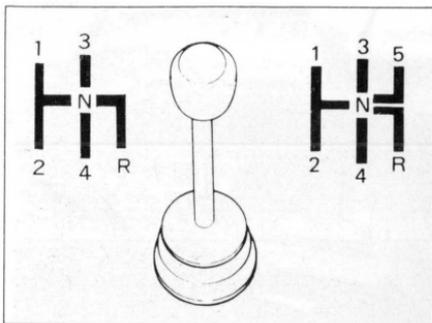
El patrón de cambio se muestra en la siguiente ilustración.

En el cambio de velocidad, asegúrese de pisar a fondo el pedal de embrague. Antes de poner el vehículo en marcha atrás, asegúrese de operar la palanca de cambio sólo después de pararse completamente el vehículo.

Además, en caso de aquellos vehículos equipados con transmisión de 5 velocidades, la transmisión ha sido diseñada de manera que la palanca de cambio no pueda moverse directamente de la posición de quinta a la

de marcha atrás. Cuando desea usted cambiar de quinta a marcha atrás, primero coloque la palanca de cambio a la posición neutral. Luego, mueva la palanca a la posición de marcha atrás.

Después del arranque del motor, la luz de aviso (O) permanecerá iluminada mientras la palanca del freno de estacionamiento esté aplicada, indicando que debe soltarse el freno de estacionamiento. De esta manera puede evitarse el movimiento del vehículo con el freno de estacionamiento aplicado.



PRECAUCION

- Antes de poner el vehículo en movimiento, asegúrese de soltar la palanca del freno de estacionamiento. Y confirme que está apagada la luz de aviso.
- Si la luz de aviso no se apaga, puede ser una indicación de falla del sistema de freno. En tal caso, póngase en contacto con su taller de reparaciones para su reparación.

Debe prestarse especial atención a la conducción segura

El buen conductor no es una persona que conduce su vehículo con alta técnica, sino se refiere a una persona que conduce teniendo siempre en cuenta una conducción segura.

La conducción segura consta de varios factores como el correcto tratamiento del vehículo, cumplimiento de los reglamentos de tráfico, mantenimiento del vehículo en la óptima condición mediante el servicio de mantenimiento regular, etc.

Tales cuidado no sólo evita accidentes, sino también contribuye a extender la vida útil del vehículo.

- Cuando su vehículo va a retroceder . . .
Confirme los alrededores de su vehículo.



- Cuando desciende una pendiente pronunciada o pendiente larga . . .



Si usted se vale solamente de los frenos de servicio, pueden fallar eventualmente los mismos. Además, el uso excesivo de solamente los frenos de servicio por largo período es muy peligroso. Asegúrese de usar también el freno de motor.

Consejos útiles para la conducción

- **Cuando estaciona su vehículo en una pendiente . . .**

Cuando estaciona su vehículo en una pendiente pronunciada, asegúrese de aplicar el freno de estacionamiento. Además, ponga la palanca de cambio en primera o marcha atrás y aplique calzos a las ruedas. Tome todas las medidas de precaución para obtener seguridad.



Preparación para la conducción

Antes de la conducción, haga la necesaria preparación para asegurar una conducción segura y cómoda. Esto es el primer paso para la conducción segura.

Asegúrese de regular el asiento a la posición más cómoda.

Confirme que el espejo retrovisor y los espejos laterales están limpios y correctamente regulados. Sujétese el cinturón de asiento.



Conducción segura

- **Velocidad**

Las velocidades del vehículo deben determinarse tomando en cuenta varios factores, como la pericia del conductor, performance del vehículo, tiempo, condición de la superficie del camino y la situación del camino. Conduzca su vehículo a una velocidad moderada que pueda usted parar el vehículo a tiempo en caso de emergencia. Si está obligado a aplicar frecuentemente los frenos, significa que está conduciendo a una velocidad excesivamente alta. Siga la corriente del tráfico.

- **Frenos**

Cuando desea aplicar los frenos, debe cuidarse también del vehículo que viene detrás.

Especialmente, cuando le siguen vehículos, pise el pedal de freno ligeramente una o dos veces antes de frenar completamente a fin de dar a conocer sus intenciones al conductor del vehículo que le sigue.

Como el vehículo equipado con reforzador de freno ofrece mejor frenado que otros sin reforzador, debe pisarse

el freno ligeramente excepto en caso de emergencia.

Cuando conduce usted a altas velocidades, o cuando desciende una pendiente larga o pronunciada, es siempre una buena práctica usar el freno de motor en vez de valerse solamente de los frenos de servicio.

Se considera como una regla básica usar el freno de motor colocando la palanca de cambio en la misma velocidad que se usó para la subida de pendientes.

Si se vale usted solamente de los frenos de servicio para reducir la velocidad del vehículo, se produciría un "Fenómeno de desvanecimiento" o "fenómeno de obturación por vapor", reduciendo grandemente la eficiencia del frenado. Además, cuando su vehículo pasa por un sitio profundamente inundado, el agua penetrada en el interior de los tambores de freno causa inutilización total momentánea del freno.

Para la seguridad en tal situación, baje la velocidad del vehículo y pise el pedal de freno repetidamente para secar los forros del freno y restablecer el freno

a su estado normal lo más pronto posible.

Fenómeno de desvanecimiento

Se refiere a una condición en que los frenos no trabajan efectivamente debido a la fuerza de roce grandemente reducida por sobrecalentamiento de las superficies de roce de los frenos.

Fenómeno de obturación por vapor

Cuando el sistema del freno se sobrecalienta, el fluido de freno se calienta hasta el punto de ebullición, produciendo así numerosas burbujas.

En tal estado, aunque se pise el pedal de freno, la fuerza aplicada se usa solamente en la compresión de las burbujas de aire, dificultando así la acción de los forros de freno. Como resultado, se reduce grandemente la eficiencia del frenado. El "Fenómeno de obturación por vapor" se refiere a la condición arriba descrita.

• Conducción en la lluvia

En un día de lluvia, la visibilidad es limitada y el camino es resbaladizo. Además, la distancia de frenado se hace más larga en un día de lluvia en comparación con un día de buen tiempo. Por lo tanto, considerando este factor, asegúrese de aplicar el freno a tiempo. Evite la conducción a una velocidad excesiva. Nunca efectúe el frenado brusco o giro pronunciado. Debe tenerse presente que los neumáticos desgastados son muy peligrosos, especialmente durante la conducción en la lluvia.

• Conducción en neblina espesa

Cuando debe usted conducir en neblina espesa, encienda las lámparas laterales o los faros en haz bajo. Conduzca el vehículo a baja velocidad, teniendo las lámparas de un vehículo que va delante como guía. O puede usar los guardarríes o las líneas centrales como guía en la conducción por un camino de neblina espesa.

Debe tenerse sumo cuidado de aquellos vehículos que van delante de usted o los vehículos que vienen del sentido

Consejos útiles para la conducción

opuesto.

● **Cambio a una velocidad inferior.**

No cambie a una velocidad inferior a las velocidades dadas a continuación aplicando el freno de motor. Si hace usted el cambio a una velocidad inferior indistintamente sin considerar la revolución del motor, puede causar avería al motor debido a la excesiva velocidad del motor.

No debe cambiarse a primera con una velocidad mayor a 30 km/hora (20mph).
No debe cambiarse a segunda con una velocidad mayor a 55 km/hora (35mph).
No debe cambiarse a tercera con una velocidad mayor a 85 km/hora (55mph).
No debe cambiarse a cuarta con una velocidad mayor a 125 km/hora (80 mph). (Sólo el vehículo de 5 velocidades).

Conducción económica

- El cambio de velocidades debe efectuarse correctamente de acuerdo con las velocidades del vehículo. Asegúrese de no accionar su vehículo en primera por largo tiempo hasta una velocidad excesivamente alta. Por otro lado, debe cuidarse de evitar el trabajo forzado del motor con la transmisión en máxima. Tal práctica de conducción esfuerza innecesariamente el motor, causando alto consumo de combustible.
- Asegúrese de acelerar su vehículo moderadamente. Cúidese de evitar aceleración súbita o aplicación brusca del freno.
Una vez lograda la deseada velocidad del vehículo, mantenga tal velocidad constante cuanto fuera posible. Esto es uno de los consejos importantes para la conducción económica.
- Asegúrese de evitar la conducción a una velocidad innecesariamente alta.
Una velocidad razonable hace posible mantener el consumo de combustible a un mínimo nivel.
- En aquellos vehículos equipados con una transmisión de 5 velocidades, se recomienda poner la palanca de cambio en quinta velocidad durante la marcha a alta velocidad. Esto permite ahorrar el consumo de combustible así como reducir el ruido del motor.
- Trate de no efectuar paradas y arranques innecesarios del vehículo, en vista que se requiere mucho combustible para poner el vehículo en movimiento.
- Correcto manejo del vehículo en combinación con un buen servicio de mantenimiento - Esto no sólo hace posible obtener la óptima performance del vehículo, sino también contribuye a reducir el consumo de combustible.

Conducción en carretera

● Inspección pre-operativa

Confirme que la inspección pre-operativa se ha efectuado correctamente. Especialmente, debe considerarse los siguientes puntos:

- La presión de aire de los neumáticos debe ser de 0,2 kg/cm² o mayor.
- Deben reemplazarse los neumáticos averiados o muy desgastados.
- Revise la tensión de la correa en "V" y también su estado.
- El tanque de combustible debe estar lleno de gasolina hasta un suficiente nivel. En la conducción a altas velocidades, se consume más combustible que en la conducción normal.
- El refrigerante y el aceite de motor deben estar en su nivel adecuado.
- Confirme que la tapa de radiador está correctamente colocada.
- **Entrada a la línea principal de una carretera express**
La entrada a la línea principal de una carretera debe efectuarse como sigue: Encienda la lámpara de señal de viraje

del lado pertinente.

Acelere su vehículo sin salir de la trayectoria de aproximación. Cuidándose de los vehículos que recorren en la línea principal de la carretera, entre en la línea principal de la carretera sin molestar la corriente del tráfico.

● Para pasar otros vehículos

Para pasar un vehículo, proceda como sigue: Encienda la lámpara de señal de viraje del lado pertinente, mientras observa cuidadosamente la delantera y la trasera, entre a la faja de pasar. Siga la marcha en la faja de pasar hasta que pueda ver el entero contorno del vehículo que acaba de pasarlo. Luego, encienda la lámpara de señal de viraje del lado pertinente y vuelva a la faja de marcha.

● Distancia entre vehículos

Mantenga una adecuada distancia entre vehículos de manera que puedan parar a tiempo su vehículo aunque el que va delante frene brusamente. Se recomienda mantener una distancia de 80 metros si su vehículo marcha a una velocidad de

80 km/hora: una distancia mínima de 30 metros si su vehículo marcha a una velocidad de 60 km/hora. Además, debe tratarse evitar abuso del frenado brusco o giro pronunciado.

● Letreros en la carretera

Usted no podrá regresar en una carretera "express highway" cuando haya recorrido una ruta equivocada. Por lo tanto, debe estar muy atento de los letreros que indican salida.

Es muy peligroso cambiar la faja de carretera en un punto inmediatamente antes de la salida.

● Salida de una carretera

Cuidándose de los letreros de guía que muestran salidas, reduzca la velocidad del vehículo en la trayectoria de desaceleración.

Cuando entra en un camino de rampa, reduzca la velocidad de su vehículo a la señalada en el letrero. Durante la desaceleración, observe el velocímetro en vez de valerse de una suposición.

● Conducción en la lluvia

Cuando su vehículo marcha a altas

Consejos útiles para la conducción

velocidades en una carretera, se reduce grandemente la fuerza de contacto al suelo de los neumáticos. Además, resulta mala la visibilidad en un día de lluvia. Por lo tanto, debe evitarse la aplicación brusca del freno, aceleración súbita, giros pronunciados, o conducción descuidada. Conduzca moderadamente.

Sugerencias en la conducción sobre camino de nieve o camino helado

Para conducir su vehículo en un camino de nieve o camino helado, es necesario usar neumáticos de nieve o instalar cadenas en los neumáticos.

Además, debe tenerse presente que es muy peligroso conducir a alta velocidad, acelerar o frenar bruscamente, o hacer giros pronunciados.

Durante la desaceleración, debe tratarse de usar cuanto pueda el freno de motor.

El frenado brusco en un camino de nieve o camino helado causa patinaje. Por lo tanto, es muy importante mantener suficiente distancia entre el vehículo que va delante y el suyo. Y los frenos deben aplicarse suave y gradualmente.

Debe tenerse presente que la instalación de las cadenas de neumático en los neumáticos requiere mayor fuerza de propulsión, pero puede evitarse el patinaje lateral.

Molestia por electricidad estática en los automóviles

Usted puede haber experimentado una especie de chasquido al quitarse un sueter o ropa interior de tejido químico como Tetrón o Nilón, o puede haber tenido dificultad en su quitado por adherirse alrededor de su cuerpo. Este es un ejemplo de la molestia que causa la electricidad estática.

En la conducción de un automóvil especialmente en un día seco, la electricidad estática puede generarse cuando la ropa del conductor roza con la superficie del asiento, según la clase del material. Si el conductor se pone tales calzados con suela de goma, que ofrece alto aislamiento, tal electricidad estática se almacena en su cuerpo. Por lo tanto, tan pronto como el

conductor toque una parte metálica, se descarga la electricidad estática.

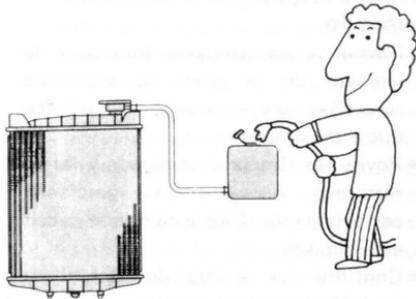
Por esta razón, el conductor puede experimentar un susto al sentir la descarga cuando intenta cerrar o poner el seguro a la puerta, después de haber conducido cierta distancia. Este es otro ejemplo de molestia por electricidad estática.

Sin embargo, debe observarse que tal electricidad, por más fuerte que sea, no es dañina al cuerpo humano, aunque nunca se puede decir que es agradable. Tal descarga causada por la electricidad estática puede evitarse instalando una cubierta de asiento de algodón en el asiento o tocando una parte metálica, es decir las manijas de puerta cuando sale de su automóvil.

Mantenimiento que debe ser efectuado por usted mismo

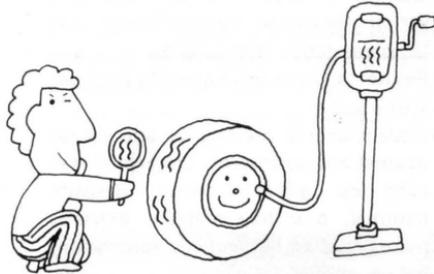
• Refrigerante

Confirme que el nivel del agua de enfriamiento es el correcto. Observe también si hay fuga de refrigerante.



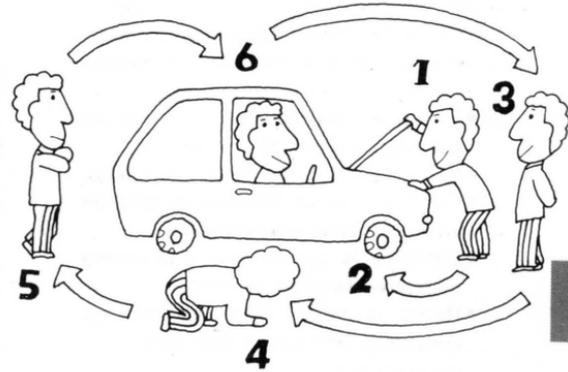
En tiempo congelante, el motor puede dañarse por congelación. Por lo tanto, asegúrese de añadir solución anti-congelante o refrigerante en el sistema de enfriamiento.

• Neumáticos



Los neumáticos gastados son muy peligrosos, ya que tienden a causar accidentes por patinaje. También son propensos a reventarse.

Items a revisarse durante la inspección pre-operativa



① Inspección del motor y sus componentes

- Revise el nivel de aceite del motor.
- Observe si la correa en "V" está floja o averiada.
- Mida el nivel del refrigerante.
- Revise si la tapa de radiador está correctamente colocada.
- Revise el nivel del electrólito de batería.
- Revise el nivel del fluido lavador de parabrisas.

Mantenimiento que debe ser efectuado por usted mismo

② Items a revisarse desde el asiento del vehículo

- Revise si las puertas se cierran correctamente. Observe también la función del cerrojo y seguro de la puerta.
- Revise el indicador de combustible (cantidad restante de gasolina).
- Confirme la función de la luz de aviso.
- Confirme que las lámparas de señal de viraje centellean correctamente.
- Confirme la carrera libre y la carrera de reserva del pedal de freno.
- Revise la carrera libre del pedal de embrague. Confirme la operación del embrague.
- Confirme la correcta operación del limpiaparabrisas, lavador, bocina y desempañador.
- Confirme que el espejo retrovisor ofrece buena visibilidad.
- Revise el juego del volante de dirección. Confirme que no hay aflojamiento anormal, excesivo desgaste o incorrecta operación en el volante de dirección.
- Inspeccione la carrera de reserva de la palanca de freno de estacionamiento.

③ Items a revisarse de la delantera del vehículo

- Revise si los cinturones de asiento están averiados. Observe también su anclaje.
- Inspeccione los faros, las lámparas laterales y las de señal de viraje para ver si funcionan correctamente. Las lámparas deben estar limpias.
- Revise la placa de matrícula para ver si está sucia.
- Inspeccione la presión de aire de los neumáticos delanteros. Observe si hay seña de grietas, avería, desgaste anormal, o si hay materias extrañas incrustadas en la banda de rodamiento del neumático.
- Revise si las ranuras de los neumáticos ofrecen correcta profundidad.
- Confirme que el parabrisas está libre de suciedad o polvo.

④ Items a revisarse de la parte inferior del vehículo

- Inspeccione si hay fuga del agua de enfriamiento.
- Inspeccione el mecanismo de suspensión delantera y trasera.

⑤ Items a revisarse de la trasera del vehículo

- Revise si las lámparas traseras y la lámpara de la placa de matrícula funcionan correctamente y confirme que están limpias.
- Revise las lámparas de parada y las de retroceso para ver si funcionan correctamente. Dichas lámparas deben estar limpias.
- Confirme que la placa de matrícula y los reflectores están limpios.
- Revise la condición del gas de escape.
- Revise la presión de aire de los neumáticos traseros. Inspeccione si los neumáticos muestran grietas, avería, desgaste anormal, o si hay materias extrañas incrustadas en las bandas de rodamiento de los neumáticos.

Mantenimiento que debe ser efectuado por usted mismo

- Inspeccione si las ranuras de los neumáticos ofrecen correcta profundidad.

⑥ Ítems a revisarse durante la conducción a baja velocidad.

- Revise el velocímetro y el indicador de temperatura de agua.
- Revise el esfuerzo de giro del volante de dirección. También, revise si el vehículo tiende a ir a un costado. Observe si las ruedas delanteras ofrecen movimientos tembrorosos o se desvían.
- Inspeccione si los frenos funcionan correctamente, o si el vehículo tiende a ir a un costado al aplicar los frenos.
- Inspeccione la operación del freno de estacionamiento.

Otros ítems a inspeccionarse

- Síntomas anormales observados durante la operación del día anterior.

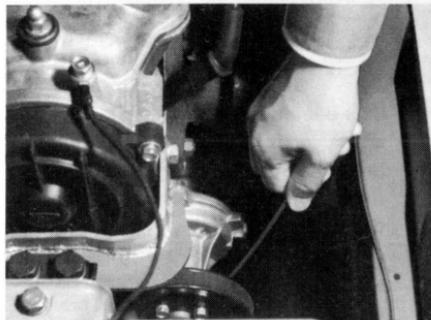
Procedimiento de inspecciones principales

Inspección del aceite de motor

Quite el indicador del nivel de aceite del bloque de cilindros. Limpie la varilla medidora de aceite y vuélvala a insertar en su posición original. Nuevamente, extraiga el indicador del nivel de aceite para ver el nivel de aceite.

El nivel de aceite se considera correcto si está cerca de la línea de límite superior.

- Asegúrese de revisar el nivel de aceite del motor después de transcurrir más de tres minutos.

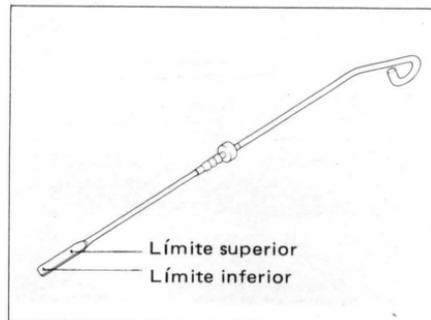


- Si el nivel de aceite del motor está muy bajo, asegúrese de rellenar de aceite de motor SAE 10W-30.

Refiérase a la sección "Especificación"

Intervalo de cambio de aceite:

Cada 5000 Km de recorrido



Mantenimiento que debe ser efectuado por usted mismo

Inspección del nivel del agua de enfriamiento

La inspección del nivel del agua de enfriamiento se lleva a cabo en el tanque de reserva.

Se considera correcto el nivel del agua de enfriamiento si está entre la marca FULL (límite superior) y la marca LOW (límite inferior), cuando el motor está frío.

Si el nivel del agua de enfriamiento está muy bajo, añada agua potable (agua dulce) hasta la línea FULL.

Después del relleno de agua, cierre la tapa del tanque de reserva firmemente, confirmando que están alineadas las garras contra rotación.



PRECAUCIÓN

- ① Es necesario mantener la adecuada concentración de refrigerante que concuerde con la temperatura más baja esperada en su localidad. Si el nivel del agua de enfriamiento baja debido a la evaporación natural, añada agua potable (agua dulce). Sin embargo, si el agua de enfriamiento ha sido desechada inadvertidamente, el sistema de enfriamiento debe llenarse con refrigerante (o solución de anticongelante) de la misma concentración.

Para la cantidad de solución de refrigerante o anticongelante, véase las Especificaciones de Servicio contenidas en la sección de "Especificación".

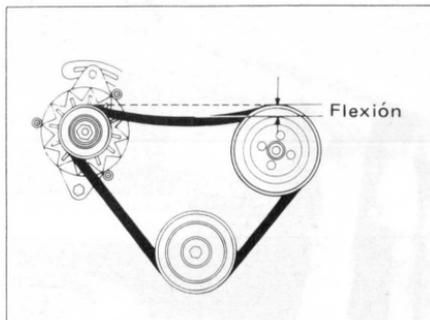
- ② Si el tanque de reserva está casi vacío, llene tanto el radiador como el tanque de reserva con agua de enfriamiento.
- ③ Si el sistema de enfriamiento pierde siempre el agua de enfriamiento muy rápidamente, sírvase ponerse en contacto con su taller de reparaciones para la revisión del sistema de enfriamiento.

Mantenimiento que debe ser efectuado por usted mismo

Inspección de la correa en "V"

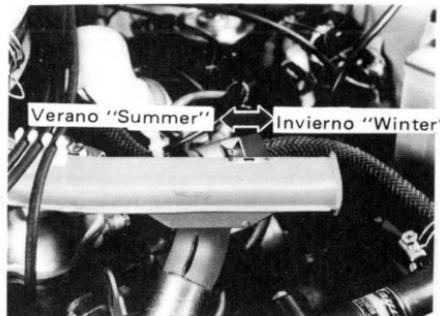
Revise la tensión de la correa en "V". Observe también si hay grieta en la correa. Si la tensión de la correa en "B" es muy débil, causa patinaje de la correa, provocando avería de la correa así como reducción de la eficiencia de enfriamiento y carga. Por el contrario, si la tensión de la correa en "V" es muy fuerte, se desgastan prematuramente los cojinetes de la bomba de agua y alternador.

La tensión de la correa es correcta si ofrece una flexión de 11 a 13 mm al empujar firmemente el centro con su dedo pulgar (aplicando una fuerza de aprox. 8 kg.)



Palanca de control de aire (Opcional)

Esta palanca controla un dispositivo que evita la congelación del carburador. Cuando la temperatura ambiente baja a 10 – 15°C, regule la palanca a la posición "WINTER". Para otros climas, regule la palanca de control de aire a la posición "SUMMER".



Inspección del fluido de freno

El nivel del fluido de freno es correcto si está entre la línea máxima (MAX) y la mínima (MIN). Si el nivel del fluido de

freno está muy bajo, asegúrese de rellenar el tanque de reserva hasta la línea MAX con un fluido de freno equivalente a FMVSS DOT o SAE J 1703.

PRECAUCION

- De ninguna manera deben mezclarse diferentes fluidos de freno, ya que esto podría provocar mal funcionamiento del sistema de frenos.
- Si el nivel del fluido baja muy rápidamente, sírvase ponerse en contacto con su taller de reparaciones para que se encargue de la reparación del sistema de frenado.



Mantenimiento que debe ser efectuado por usted mismo

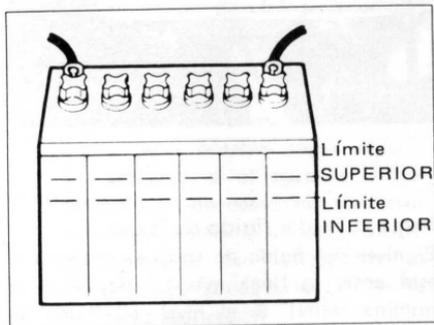
Inspección del nivel del electrólito de la batería

El nivel del electrólito de la batería baja gradualmente debido a la evaporación a medida del uso de la batería.

El nivel se considera correcto si está entre la línea SUPERIOR (límite superior) y la línea INFERIOR (límite inferior). Si el nivel está muy bajo, rellene de agua por lo menos hasta la línea SUPERIOR.

PRECAUCION

El electrólito de la batería es ácido sulfúrico diluido. Debe tenerse mucho cuidado de que el electrólito de batería no se manche a su ropa o a las superficies pintadas, ya que quemaría su ropa y dañaría el acabado de la pintura.



Inspección del fluido lavador de parabrisas

Confirme que el tanque del fluido lavador está lleno de fluido.



Mantenimiento que debe ser efectuado por usted mismo

Inspección del fluido lavador de la ventana trasera (Modelo XTE)

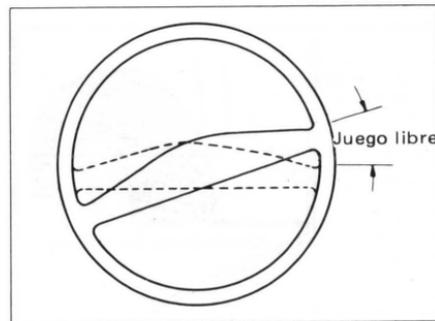
El tanque del fluido lavador de ventana trasera está provisto en el lado derecho del compartimiento de equipaje.

Para separar la tapa, llévela hacia usted mientras empuja ligeramente la tapa hacia abajo. Y confirme que el tanque del fluido lavador está lleno de fluido.



Inspección del volante de dirección

El ajuste del volante de dirección es correcto si su juego libre está dentro de 10 mm en la circunferencia, al mover el volante ligeramente a la derecha o a la izquierda de la posición de marcha recta.

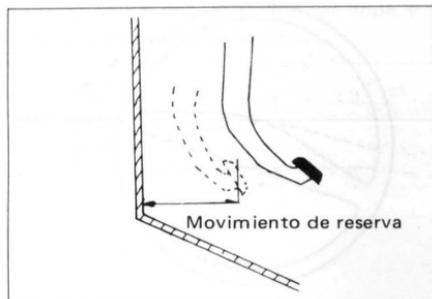


Mantenimiento que debe ser efectuado por usted mismo

Inspección de los frenos

• Frenos de servicio

Los frenos de servicio están en correcto estado si la distancia entre la parte superior del pedal de freno y la alfombra, con el pedal de freno pisado a fondo (movimiento de reserva del pedal de freno), es de 120 mm, y además si el movimiento de reserva del pedal de freno permanece invariable cuando el pedal de freno es mantenido en su posición aplicada por corto tiempo. (Distancia entre el piso y la superficie superior del pedal: 110 mm).



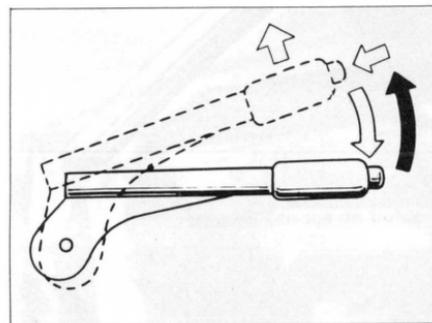
• Freno de estacionamiento

El ajuste del freno de estacionamiento se considera correcto si la palanca del freno se desplaza por seis a diez muescas acompañada por sonidos metálicos (es decir, se oyen seis a diez sonidos metálicos) antes que el freno de estacionamiento trabe completamente el vehículo.

Después del arranque del motor, confirme que se enciende la luz "BRAKE" al aplicarse la palanca del freno de estacionamiento. Confirme también que la luz de aviso se apaga al soltar el freno de estacionamiento. (En cuanto a la función de la luz, véase la sección "Luz de aviso del freno", página 24).

PRECAUCION

Si se observa alguna anomalía en el sistema de frenado, mande inmediatamente su vehículo a su taller de reparaciones para su reparación.



Mantenimiento que debe ser efectuado por usted mismo

Inspección de las lámparas, indicadores y otros ítems

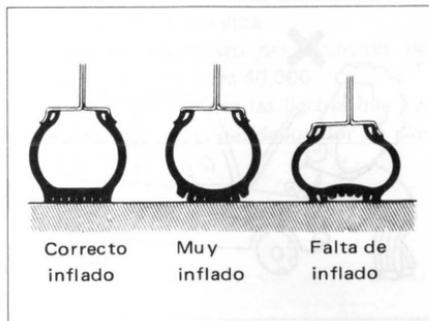
- Inspeccione si todas las lámparas se encienden satisfactoriamente. Inspeccione también el funcionamiento de los indicadores.
- Asegúrese de que los espejos retrovisores ofrecen correcta visión trasera y que están firmemente retenidos.
- Inspeccione los cinturones de asiento para ver si hay avería. Inspeccione también sus anclajes.
- Accione las puertas derecha e izquierda y confirme que se cierran correctamente.

Inspección de los neumáticos

Inspeccione si están inflados a la presión especificada.

El incorrecto inflado de los neumáticos reduce su vida útil, aumenta el consumo de combustible y produce diversas fallas como marcha inestable, etc.

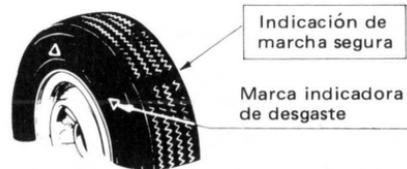
Neumático	Operación normal	Operación a alta velocidad
6.00-12-4PR	1,6 kg/cm ²	1,8 kg/cm ²
155SR12	1,7 kg/cm ²	1,9 kg/cm ²



Profundidad de las ranuras del neumático

Si sus neumáticos están desgastados a tal grado que se puede ver la indicación de marcha segura, asegúrese de reemplazarlos lo más pronto posible. (En este caso, la profundidad de las ranuras es de sólo 1,6mm).

Los neumáticos con insuficiente profundidad de ranura tienden a causar accidentes por patinaje.



Mantenimiento que debe ser efectuado por usted mismo

PRECAUCION

Asegúrese de emplear solamente las genuinas ruedas de disco exclusivamente diseñadas para el Daihatsu Charade.

Si se usan otras ruedas de disco, puede ser que los neumáticos no se monten correctamente, provocando serio accidente.

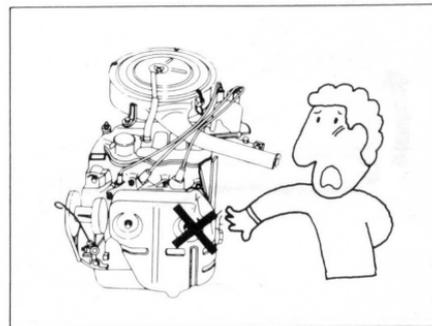
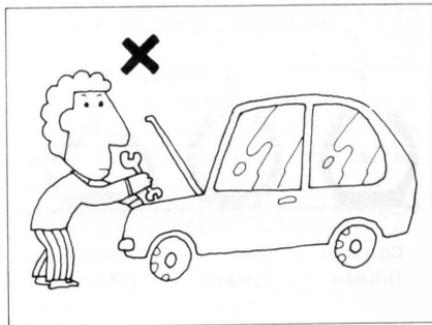
¡No modificar en ningún caso la estructura del vehículo!

ADVERTENCIA

Daihatsu no se hace responsable del rendimiento del vehículo en el caso de que se hubiesen realizado cambios en las especificaciones originalmente diseñadas por el fabricante. Por ejemplo instalación de neumáticos anchos en vez de los especificados (descritos en la página 74), o cambio del sistema de encendido o alambrado eléctrico, etc.

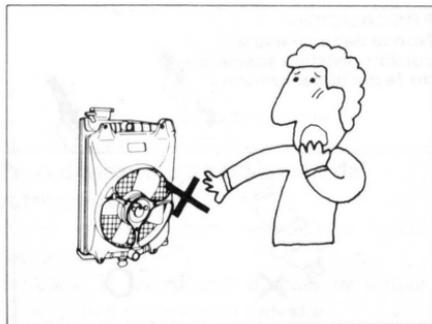
Instrucciones sobre los trabajos que deben ser efectuados por usted mismo

- (1) El múltiple de escape y sus piezas se encuentran muy caliente inmediatamente después de la operación del motor. Por lo tanto, debe cuidarse de no tocarlo.



Mantenimiento que debe ser efectuado por usted mismo

- (2) Cúidese de no poner sus manos, etc. sobre el ventilador del radiador en rotación mientras el motor está en marcha. Además, debe tenerse presente que el ventilador de enfriamiento puede arrancar automáticamente en cualquier momento cuando se eleva la temperatura del agua de enfriamiento.



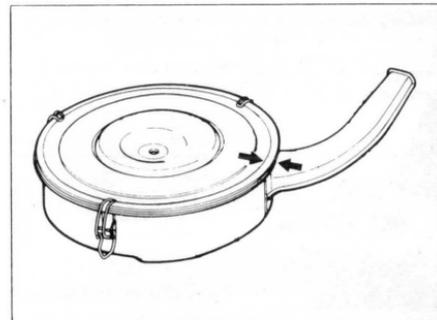
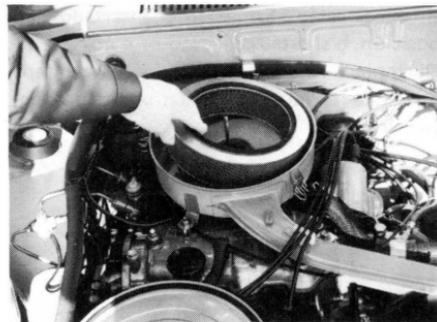
Limpieza y reemplazo del depurador de aire

Cuando se obstruye el depurador de aire debido a la acumulación de polvo o suciedad, el motor funcionaría defectuosamente. Asegúrese de limpiar el depurador de aire a un intervalo de 5.000 km de recorrido. En caso del funcionamiento en zonas polvorientas, limpie el depurador de aire con mayor frecuencia.

Limpie el elemento del depurador de aire golpeando ligeramente la circunferencia metálica del elemento. Use el mango de un destornillador, etc. para golpear el elemento. O puede usted limpiar el elemento del depurador de aire aplicando aire comprimido en una estación de reabastecimiento de gasolina.

Intervalo de reemplazo del elemento del depurador de aire: Cada 40.000

En la instalación, alinee las flechas que hay en la cubierta y caja del depurador de aire.

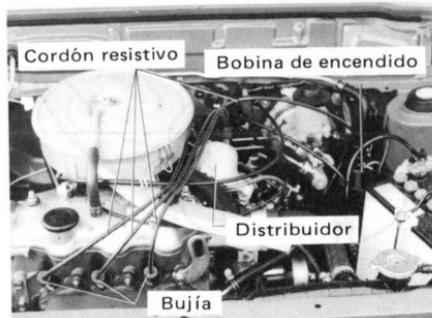


Mantenimiento que debe ser efectuado por usted mismo

Inspección del cordón resistivo y de la tapa de distribuidor

Inspeccione los cordones resistivos para ver si ellos están firmemente insertados en posición, o si están defectuosos o no.

Reemplace cualquier cordón resistivo o tapa que está agrietado o deteriorado por envejecimiento.



Cuando el motor no arranca en un día de lluvia, probablemente existe fuga eléctrica en el circuito húmedo de alta tensión (entre la bobina de encendido y el distribuidor o entre el distribuidor y las bujías) por falla del motor.

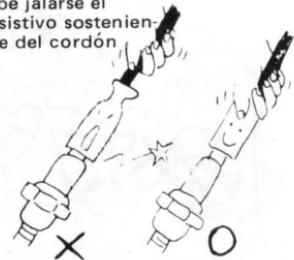
En caso de encontrarse tal falla, lleve el vehículo debajo de un refugio y quite los cordones resistivos para limpiar cada terminal con una tela limpia y seca. Además, limpie los terminales de otros componentes eléctricos así como el interior de la tapa de distribuidor.

En el quitado de los cordones resistivos, asegúrese de sostener firmemente los cordones en sus secciones de tapa.

Después de la instalación, inserte positivamente los cordones resistivos en las bujías.

PRECAUCION:

Nunca debe jalarse el cordón resistivo sosteniendo la parte del cordón



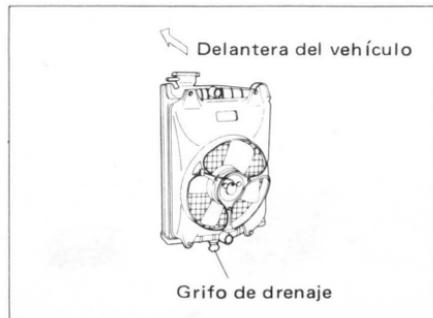
Mantenimiento que debe ser efectuado por usted mismo

Cambio del refrigerante

El radiador del tipo sellado usa un refrigerante de larga vida. Y es necesario cambiar el refrigerante a intervalos regulares.

Intervalos de cambio del refrigerante: Cada dos años

Para la cabida de refrigerante, véase la sección de "Especificaciones"



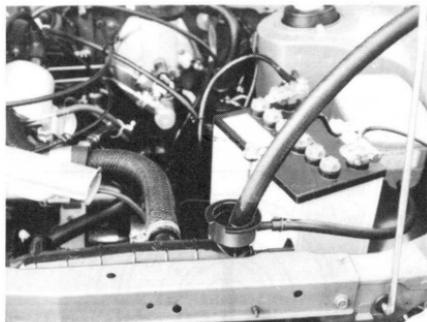
Procedimiento para el cambio del refrigerante

(Llene de refrigerante después del lavado del radiador)

(1) Vacíe el refrigerante después de aflojar el grifo de drenaje del radiador.

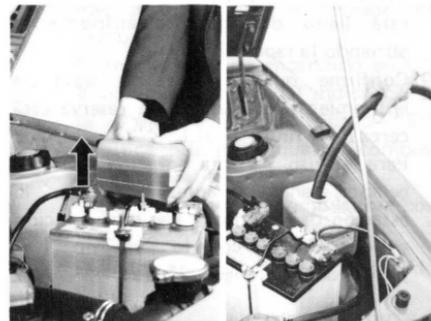
(2) Inserte la manguera conectada al grifo de agua potable en el agujero de llenado de agua del radiador. Abra el grifo de agua de manera que el agua siga inyectándose a través del motor. Accione el motor a marcha lenta durante esta operación de lavado.

(Continúe esta operación de lavado hasta que el agua que sale por el grifo de drenaje se vuelva limpia).



(3) Cierre el grifo de agua potable. Vacíe el sistema de enfriamiento hasta cerca de la mitad de su capacidad. Cierre el grifo de drenaje. (Tal operación debe efectuarse con el motor detenido).

(4) Vierta el refrigerante en el radiador. Y llene el sistema de enfriamiento con agua limpia.



(5) Lave el interior del tanque de reserva. Vierta refrigerante en el tanque y añada agua hasta el tope. (El tanque de reserva puede quitarse levantándolo)

(6) Cierre completamente la tapa de radiador. Arranque el motor. Mantenga el motor en marcha a unas 300 r.p.m. hasta que la temperatura del sistema de enfriamiento exceda los 80° C.

Mantenimiento que debe ser efectuado por usted mismo

- (7) Confirme que no hay fuga de agua en el sistema de enfriamiento.
- (8) Después de enfriarse el refrigerante, confirme que el sistema de enfriamiento está lleno de agua de enfriamiento abriendo la tapa del radiador.
- (9) Confirme que el nivel de agua de enfriamiento del tanque de reserva está cerca de la línea "FULL".

Para el uso de una solución anticongelante, añádala antes de llegar la estación de invierno. Y vacíe tal solución anticongelante cuando ya no hay posibilidad de congelación...

PRECAUCION

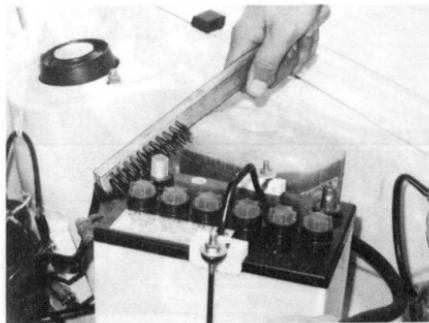
Nunca abra la tapa de radiador ni el grifo de drenaje cuando la temperatura del refrigerante es todavía alta. Debe observarse estrictamente esta precaución para evitar quemadura por vapor.

No arranca el motor

(1) En caso de no girar el motor de arranque

Si el nivel de sonido de la bocina es bajo, o cuando la intensidad de los faros es débil, inspeccione primero la batería.

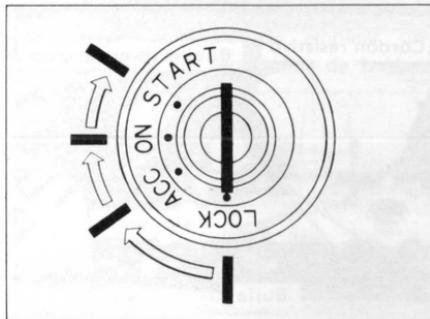
Si los terminales de la batería están sucios, límpielos usando una escobilla metálica o una lija. Si los terminales se encuentran flojos, apriételos firmemente.



PRECAUCION

En el quitado de los terminales de batería, asegúrese de desconectar primero el terminal negativo (-).

En la instalación de los terminales, siga inversamente el procedimiento para el quitado.



(2) Cuando gira el motor de arranque:

- ① Observe si el motor está recibiendo combustible. Esta inspección puede hacerse observando el indicador de combustible.

Ponga la llave de encendido en ON y observe la aguja del indicador. Si la aguja registra el punto "E", significa que el tanque de combustible está vacío.

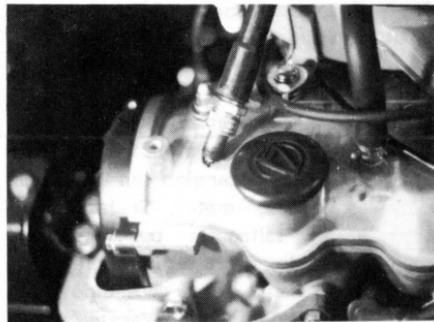
Llene el tanque de combustible con gasolina.

- ② Cuando el motor está recibiendo combustible:

Revise la bujía para ver si ofrece correctá chispa. Quite una de las bujías. Coloque la bujía de tal manera que el electrodo de tierra de la bujía se ponga en contacto con cualquier parte metálica del motor, como se muestra en la foto. Ponga la llave de encendido en ON para arrancar el motor. Si las chispas azules saltan a través de los electrodos de la bujía, significa que el sistema de encendido está funcionando correctamente. Si las

En caso de una emergencia

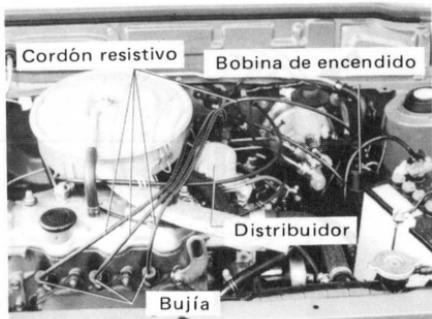
bujías están defectuosas o húmedas, límpielas con una tela limpia y seca.



- ③ En caso de no haber chispa en la bujía:

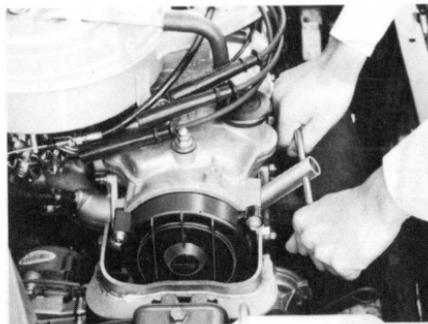
Inspeccione el sistema de encendido. Revise los cordones resistivos para ver si han sido firmemente insertados en su debida posición.

Si los terminales de los cordones resistivos o la tapa de distribuidor se encuentran húmedos, límpielos con una tela limpia y seca. Luego, colóquelos en su posición original. El arranque difícil en un día de lluvia es generalmente atribuible a un sistema de encendido húmedo.



- ④ En caso de falla de la bujía:

Cuando es difícil arrancar el motor o cuando no arranca, quite las bujías para su inspección. Si hay depósitos de carbón en los electrodos de las bujías o cuando se encuentran húmedas, límpielas completamente con una tela limpia o una escobilla metálica.



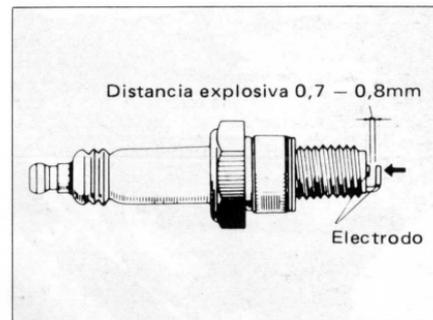
Si la nariz del aislador de una bujía es del color marrón claro sin mostrar ninguna avería, significa que la bujía está en perfecta condición. Sin embargo, los electrodos tienden a corroerse gradualmente después de largo tiempo de uso de la bujía, provocando agrandamiento de la separación. Por lo tanto, es necesario doblar el electrodo para obtener una separación de 0,7 a 0,8 mm.

Las bujías de marca no especificada pueden causar diversas fallas del motor. Por lo tanto, en el reemplazo de las bujías existentes en las nuevas, asegúrese usar las siguientes.

NGK	BP5EA-L
DENSO	W16EX-U

PRECAUCION

- Para aflojar o apretar una bujía, asegúrese de insertar completamente la llave para bujías. Y gire el mango con la mano.
Nunca golpee el mango de la llave para bujías, ya que esto puede causar avería al aislador de porcelana de la bujía. Por lo tanto, debe tenerse sumo cuidado en el tratamiento de las bujías.
- Cuando el motor está aún caliente, cúidese de no tocar ningún componente del motor. Quite la bujía mientras lo mantiene en el tope interior de la llave para bujías.
- En el ajuste de separaciones de las bujías, asegúrese de emplear un calibrador de separación de bujías.

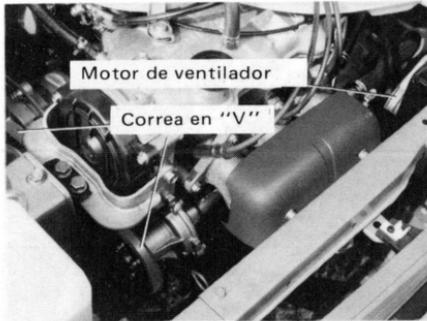


Sobrecalentamiento del motor

Si el motor se sobrecalienta, la aguja del indicador de temperatura del agua se mueve más allá de la "zona de temperatura adecuada". Además, el motor empieza a emitir "Detonación" y baja considerablemente la potencia del motor.

Cuando se sobrecalienta el motor, tome las siguientes medidas:

(1) Pare el vehículo y accione el motor a marcha mínima.



(2) Abra el capó de motor para lograr mejor ventilación del compartimiento del motor.

Si se rompe la correa en "V", ocurre fuga de agua en las mangueras del radiador, etc., o cuando baja excesivamente el nivel del refrigerante en el tanque de reserva, pare inmediatamente el motor. También, si es bajo el nivel del refrigerante contenido en el tanque de reserva, añada agua de enfriamiento al radiador y al tanque de reserva después de enfriarse el motor.

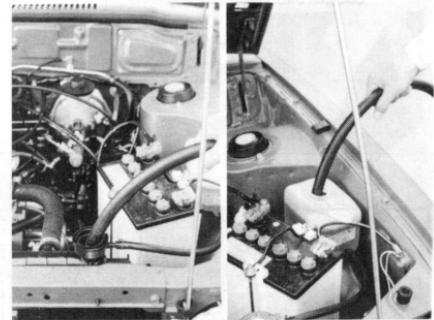


PRECAUCION

Si la tapa de radiador se afloja o se retira mientras el motor se encuentra caliente, el vapor sale a presión provocando serio accidente.

(3) Revise si el motor de ventilador funciona correctamente. Si el motor de ventilador no funciona, sírvase ponerse en contacto con su taller de reparaciones para su reparación.

(4) Cuando la temperatura del refrigerante vuelve al nivel normal, pare el motor.



Como el motor tiende a sobrecalentarse en verano por su alta temperatura, debe cuidarse de los siguientes puntos:

- (1) Escape de agua en el sistema de enfriamiento y nivel de agua en el radiador.
- (2) Obstrucción de aletas de radiador.
- (3) Tensión de la correa en "V".

Aun cuando el sistema de enfriamiento funcione satisfactoriamente, la aguja del indicador de temperatura de agua puede moverse más allá de la posición de "100° C", cuando el vehículo sube una pendiente, o cuando marcha a una velocidad muy baja por un largo período en un tráfico congestionado. A pesar de esto, como el motor emplea tapa de radiador del tipo presurizado, el refrigerante no se hierve aunque la temperatura del refrigerante exceda ligeramente de 100° C.

Neumático reventado

Si se revienta un neumático durante la conducción, lleve su vehículo a un costado del camino para no obstruir el tráfico. No debe tratarse de cambiar el neumático reventado en una pendiente o en un terreno blando.

Además, es importante tener siempre su neumático de repuesto en condiciones de uso.

Cambie el neumático reventado Siguiendo el procedimiento dado abajo:

- (1) Aplique un calzo.

Aplique el freno de estacionamiento. Prepare las herramientas necesarias, gato y mango de gato. Coloque un calzo en la parte exterior del neumático ubicado diagonalmente opuesto al neumático reventado. (Esta es la posición más efectiva para colocar un calzo).



En caso de una emergencia

(2) Quite el neumático de repuesto como sigue:

Abra el compartimiento de equipaje. Proceda a sacar el estuche de herramientas, neumático de repuesto y mango de gato.



(3) Quite la tapa central. (Opcional)

Palanquee el borde de la tapa central usando el extremo agudo de la llave para tuercas de cubo. Así, puede quitarse la tapa central.



(4) Afloje ligeramente las tuercas de cubo.

Usando una llave para tuercas de cubo, afloje ligeramente cada una de las tuercas de cubo.



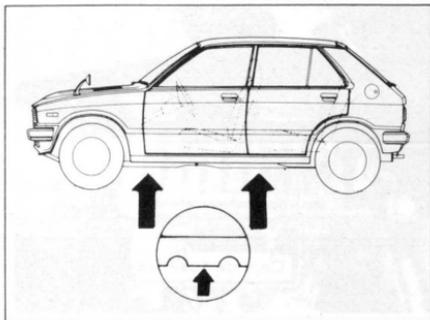
(5) Coloque el gato como sigue:

El vehículo posee cuatro puntos de fijación del gato bajo la carrocería: dos puntos a la derecha y otros dos a la izquierda, como se indica en la ilustración.

Coloque el gato en el punto de fijación del gato más próximo al neumático a reemplazarse.

PRECAUCION

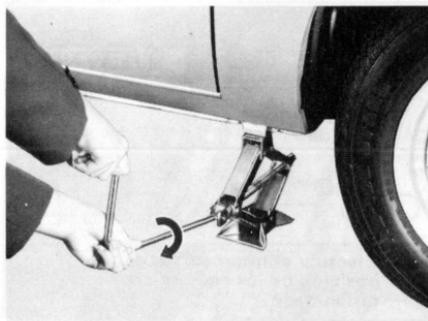
De ninguna manera debe colocarse en otros puntos.



(6) Levante el vehículo con el gato.

Levante el vehículo hasta que el neumático se separe de la superficie del suelo por aprox. 2 cm.

Gire el gato a la derecha para levantar el vehículo. Por el contrario, gírelo a la izquierda para bajar el vehículo.

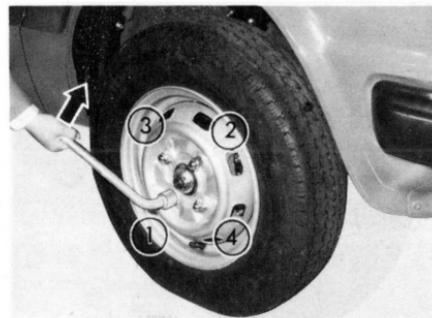


(7) Reemplace el neumático

Quite las cuatro tuercas de cubo. Después de reemplazar el neumático reventado con uno de repuesto, apriete las tuercas de cubo a tal grado que ya no se afloje la rueda. Baje el gato.

(8) Apriete las tuercas de cubo

Después de bajar el gato, apriete firmemente las tuercas de cubo en la secuencia diagonal a través de la rueda.



En caso de una emergencia

(9) Instale la tapa central (Opcional)

Confirme que la tapa central está firmemente sujeta.

Se recomienda reparar el neumático reventado lo más pronto posible.

PRECAUCION

Asegúrese de apretar las tuercas de cubo en el orden especificado jalando la llave para cubo en sentido de la flecha.

Torque de apretamiento: 9 a 12 kg-m

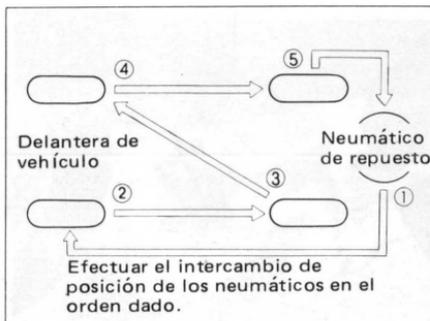


Intercambio de posición de los neumáticos

Si el vehículo funciona por largo tiempo con sus neumáticos en la misma posición, cada uno de ellos se desgasta de un modo particular. Por lo tanto, conviene cambiar la posición de los neumáticos periódicamente de manera que ellos se desgasten uniformemente.

Después de efectuar el intercambio de posición de los neumáticos, regule la presión del neumático al valor especificado.

Intervalo de intercambio de posición:
10.000 km



Reemplazo de fusibles y bombillas

• Reemplazo de fusibles

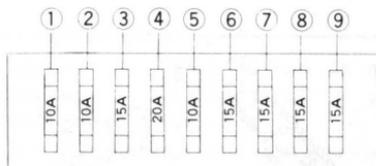
La caja de fusibles está ubicada en el lado derecho de la parte baja del tablero de instrumentos.

Para separar la tapa de la caja de fusibles, basta jalarla hacia usted. Para colocar la tapa, alinee primero las secciones salientes como se indica en la ilustración. Y empújela a su posición original.



PRECAUCION

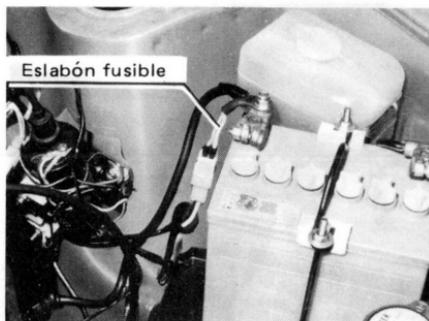
- Si un fusible está quemado, determine la causa y rectifique la falla antes de instalar un nuevo fusible. Si no puede determinar la causa, lleve su vehículo a su taller de reparaciones para su reparación.
- Asegúrese de usar solamente fusibles de capacidad especificada. El cableado de fusible se muestra en el siguiente diagrama.



- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Bocina | 6. Desempañador |
| 2. Lámpara de señal de viraje | 7. Calefactor |
| 3. Lámpara trasera | 8. Limpiaparabrisas |
| 4. Encendedor de cigarrillos | 9. Lámpara de retroceso |
| 5. Regulador | |

• Eslabón fusible

Si fluye una excesiva cantidad de corriente del terminal positivo de la batería al circuito de los faros o al circuito del interruptor de encendido, se fundirá el eslabón fusible. De esta manera, el eslabón fusible sirve como una válvula de seguridad para prevención de incendio. Por lo tanto, si se quema el eslabón fusible, ordene la reparación de la falla a su taller de reparaciones sin pérdida de tiempo.



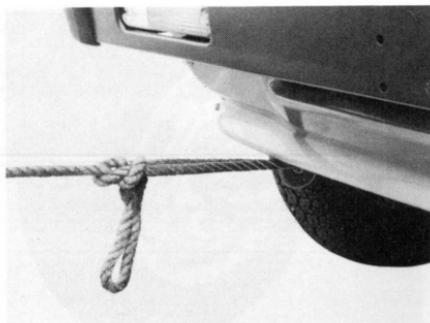
• Reemplazo de la lámpara

En el reemplazo de una lámpara quemada, use una nueva de la misma capacidad.

Remolque

- **Lado delantero**

Al sujetar una cuerda a la delantera del vehículo, asegúrese de usar uno de los ganchos delanteros provistos en el lado derecho e izquierdo.

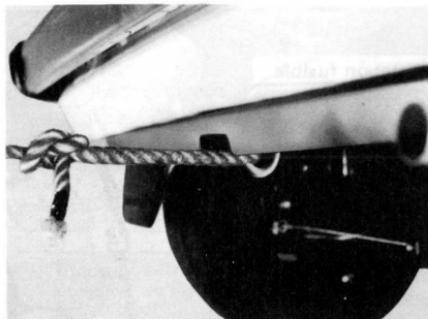


Lado delantero

- **Lado trasero**

Cuando sujeta una cuerda al lado trasero del vehículo, asegúrese de usar el gancho trasero provisto en el centro del extremo trasero.

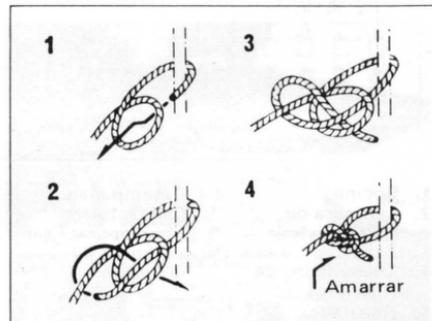
PRECAUCION
Si fija usted una cuerda a la viga del eje o a otros puntos, el remolque puede dañar el eje u otros tubos.



Lado trasero

Modo de amarrar la cuerda de remolque

Si se amarra una cuerda de remolque en la secuencia mostrada en la ilustración, la cuerda se desataría muy fácilmente.



Instrucciones para el remolque de su vehículo

En el remolque de su vehículo, deben aplicarse adecuadamente los frenos para mantener siempre tensa la cuerda de remolque. Si la cuerda de remolque no está tensa, jalaría violentamente su automóvil al acelerar el vehículo de remolque. Y esto puede provocar también deterioro desatamiento de la cuerda. Además, la cuerda de remolque podría quedarse atrapada en la rueda delantera.

PRECAUCION

Asegúrese de regular la llave de encendido a la posición "ACC" al ser remolcado su vehículo.

De ninguna manera debe sacarse la llave de encendido durante la marcha. Si no se observa este punto, podría trabarse el volante de dirección, causando serio accidente. Además, para mayor seguridad, no gire la llave de encendido a la posición "LOCK" durante el remolque de su vehículo.

MANTENIMIENTO PERIODICO

- **Asegúrese de efectuar el servicio de mantenimiento periódico**

El servicio de mantenimiento periódico que se realiza durante el período de los primeros meses de funcionamiento de asentamiento del vehículo es tan importante que influye grandemente el futuro de su nuevo vehículo.

Por esta razón, ofrecemos un servicio de inspección gratuita a los 1000 km de recorrido de su nuevo vehículo. Sírvase llevar su nuevo vehículo a su taller mecánico autorizado por Daihatsu para la inspección gratuita pero muy importante. Sírvase recibir el servicio de mantenimiento periódico de acuerdo con el programa de mantenimiento dado en el Folleto de Servicio del Propietario. Sin embargo, si su vehículo cubre una mayor distancia en comparación con los vehículos normales o si funciona en situaciones muy diferentes, consulte a su taller mecánico autorizado para el correcto programa de mantenimiento.

- **Piezas de reemplazo periódico**

Los materiales de aquellas piezas dadas en la siguiente tabla tienden a deteriorarse debido al envejecimiento. Por lo tanto, es difícil determinar cuánto podrá durar estas piezas durante el servicio de mantenimiento.

En vista de lo mencionado, es imprescindible reemplazar periódicamente las piezas en el período indicado.

- **Período de reemplazo**

Los períodos de reemplazo de las piezas se basan en los vehículos manejados por su propietario en condiciones normales.

Por consiguiente, si usted considera necesario reemplazar aquellas piezas antes del período indicado por haber sometido el vehículo a trabajos o condiciones severos, conviene reemplazar las piezas más pronto que lo especificado en la siguiente tabla. El costo de tales reemplazos periódicos corre a cuenta del dueño del vehículo.

Requerimiento para el mantenimiento

Piezas de reemplazo periódico		Período de reemplazo programado
1	Copas, válvulas y fundas del cilindro maestro del freno	2 años
2	Copas, fundas de los cilindros de rueda de freno, sellos y fundas del émbolo de calibre	2 años
3	Piezas de goma del reforzador de freno (vehículos equipados con reforzador)	2 años
4	Mangueras de vacío del reforzador de freno (vehículos equipados con reforzador)	4 años
5	Válvula P del freno (vehículos equipados con frenos de disco)	4 años
6	Mangueras de freno	4 años
7	Manguera del tanque de fluido de freno	4 años
8	Mangueras de combustible (Fuera del compartimiento del motor)	4 años

Sírvase leer completamente el folleto de servicio y téngalo junto con este manual en su vehículo.

Cuidado de la pintura

Para mantener siempre limpias las superficies pintadas de su vehículo, acostúmbrese a efectuar el lavado y encerado a intervalo regular.



Si usted va a dejar estacionado su vehículo al aire libre por largo tiempo, es preferible usar la cubierta de lienzo para la carrocería.

• Lavado

Lave su vehículo siguiendo el procedimiento dado a continuación:

- (1) Aplique agua sobre toda la carrocería del vehículo. Especialmente a la carrocería inferior, aplique agua presurizada para quitar la mugre acumulada.
- (2) Mientras aplica agua a la carrocería, cepille ligeramente la superficie del vehículo, usando una escobilla de lavado. De esta manera, la suciedad acumulada en las superficies acabadas puede quitarse completamente.
- (3) En el lavado del vehículo, si encuentra usted alguna dificultad en el quitado de la suciedad, use una solución de champú para automóvil o un detergente neutro.
- (4) Seque la superficie del vehículo con una esponja o una piel de gamuza.

Si se dejan materias extrañas adheridas en las superficies pintadas, pueden formarse manchas o descolorarse, ya que las super-

ficies acabadas son muy sensibles a la acción química.

PRECAUCION

En el lavado, debe prestarse especial cuidado de no aplicar el agua directamente al sistema eléctrico del interior del compartimiento del motor.

- **Encerado**

Cuando la superficie pintada ya no desprende bien el agua, se considera que hay llegado el momento en que debe encerar su vehículo.

- (1) Si la superficie acabada está aun caliente, lleve el vehículo a la sombra. Deje que la la superficie del vehículo se enfríe más que la temperatura del cuerpo humano. Luego de esto, empiece a encerar su vehículo.
- (2) Quite el polvo acumulado en la superficie de la carrocería, usando una aljofifa, una escobilla de cerda o una tela suave. Tenga sumo cuidado de no rayar la superficie acabada.
- (3) Si se encuentra alguna suciedad en la superficie acabada, quítela mediante lavado. Quite completamente el agua de la superficie de la carrocería y proceda luego al encerado.

Especificación

Dimensiones y pesos

Longitud total	mm	3460
Longitud total	mm	3530
		(Runabout)
Anchura total	mm	1510
Anchura	mm	1520
		(Runabout XTE)
Altura total	mm	1360
Altura total	mm	1340
		(con neumático radial)
Separación del suelo	mm	180
Separación del suelo	mm	165
		(con neumático radial)
Base de ruedas	mm	2300
Entrevía delantera	mm	1300
Entrevía trasera	mm	1280
Peso neto del vehículo	kg	670
Peso bruto del vehículo	kg	1040

Motor

Modelo		CB
Tipo		3 cilindros en línea, 4 tiempos
Mecanismo de válvulas		Arbol de levas sobre la culata de accionamiento por correa
Calibre x carrera	mm	76 x 73
Cilindrada	(ℓ)	0,933

Combustible

Clase de combustible	Gasolina
Cabida del tanque de combustible (ℓ)	34

Ajuste

Orden de explosión	1-2-3
Regulación del encendido	10° BTD - 900 r.p.m.
Velocidad de marcha mínima	900 r.p.m.
Bujías	Denso W16EEX-U N.G.K W16EXR-U
Separación de la bujía	mm 0,8
Separación de platinos	mm 0,45
Separación de válvulas	mm Admisión - 0,2
Separación de válvulas	mm Escape - 0,2
Flexión de la correa en V	mm/kg 11 ~ 13/8

Lubricación del motor

* Recomendación de la viscosidad de lubricante No. de SAE

TEMP	°C	-23	-12	0	10	32
	°F	-10	10	32	50	90
Aceite de motor (4 carreras) API-SD ○ SE	5W →					
	↔ 10W ↔					
	↔ 20W-20 ↔					
	↔ 30 ↔ 40 50 ↔					
	↔ 10W-30 ↔					
	↔ 20W-40 ↔					

El uso de aceite de adecuada viscosidad es muy importante para ofrecer el más alto rendimiento de su vehículo. Para el fácil arranque del motor en pleno invierno, se recomienda usar el aceite de correcta viscosidad, ya que su grado afecta la velocidad del motor de arranque.

Al rellenar o cambiar lubricante del motor, elija el lubricante que posee la viscosidad adecuada para el clima del área donde usa su vehículo, refiriéndose a la siguiente tabla. No use SAE5W-20 o más liviano en la operación a alta velocidad.

Cabida de aceite de motor (ℓ) 2,9

Sistema de enfriamiento

Cabida total del agua de enfriamiento (ℓ) 4

Cantidad de refrigerante

Temperatura atmosférica	Concentración	Radiador (ℓ) (gal)	Tanque de reserva
-10°C	23%	0,9 (0,20)	0,1 (0,02)
-20°C	35%	1,3 (0,29)	0,2 (0,04)
-35°C	50%	1,7 (0,37)	0,3 (0,07)

Lubricación de la transmisión y diferencial

* Recomendación de viscosidad de lubricante No. de SAE

TEMP	°C	-23	-12	0	10	32
	°F	-10	10	32	50	90
Aceite de engranaje	80W, 85W ↔ 90 ↔					

API-GL4

Pedal de embrague

Altura del pedal de embrague en estado instalado	mm	210
Carrera libre del pedal de embrague	mm	15 ~ 30

Freno

Altura del pedal de freno en estado instalado	mm	210
Carrera libre del pedal de embrague	mm	1 ~ 5
Carrera de trabajo del freno de estacionamiento	6 a 10 muescas
Fluido de freno	DOT 3

Presión de los neumáticos

	6.00-12-4PR	155SR12
Delanteros	kg/cm ² 1,6	1,7
Traseros		
Alta velocidad	1,8	1,9

Sistema de alumbrado

Faro	50W/40W	
Lámpara lateral	5W	
Lámpara de la placa de matrícula	7,5W	
Lámpara trasera	5W	
Lámpara de parada	21W	
Lámpara de retroceso	12W	
Lámpara de señal de viraje y lámpara de aviso de peligro	Delantera Trasera Lateral	23W 23W 5W
Luz interior	10W	

Memoria



DAIHATSU MOTOR CO., LTD.
DAIHATSU MOTOR SALES CO., LTD.

TELEFONO: IKEDA (0727) 51-8811
TELEX: 0-5322-251 JAPON, 0-5322-224 JAPON
DIRECCION
CABLEGRAFICA: T1 X 5322224 DAIHATSU IKEDAOSAKA